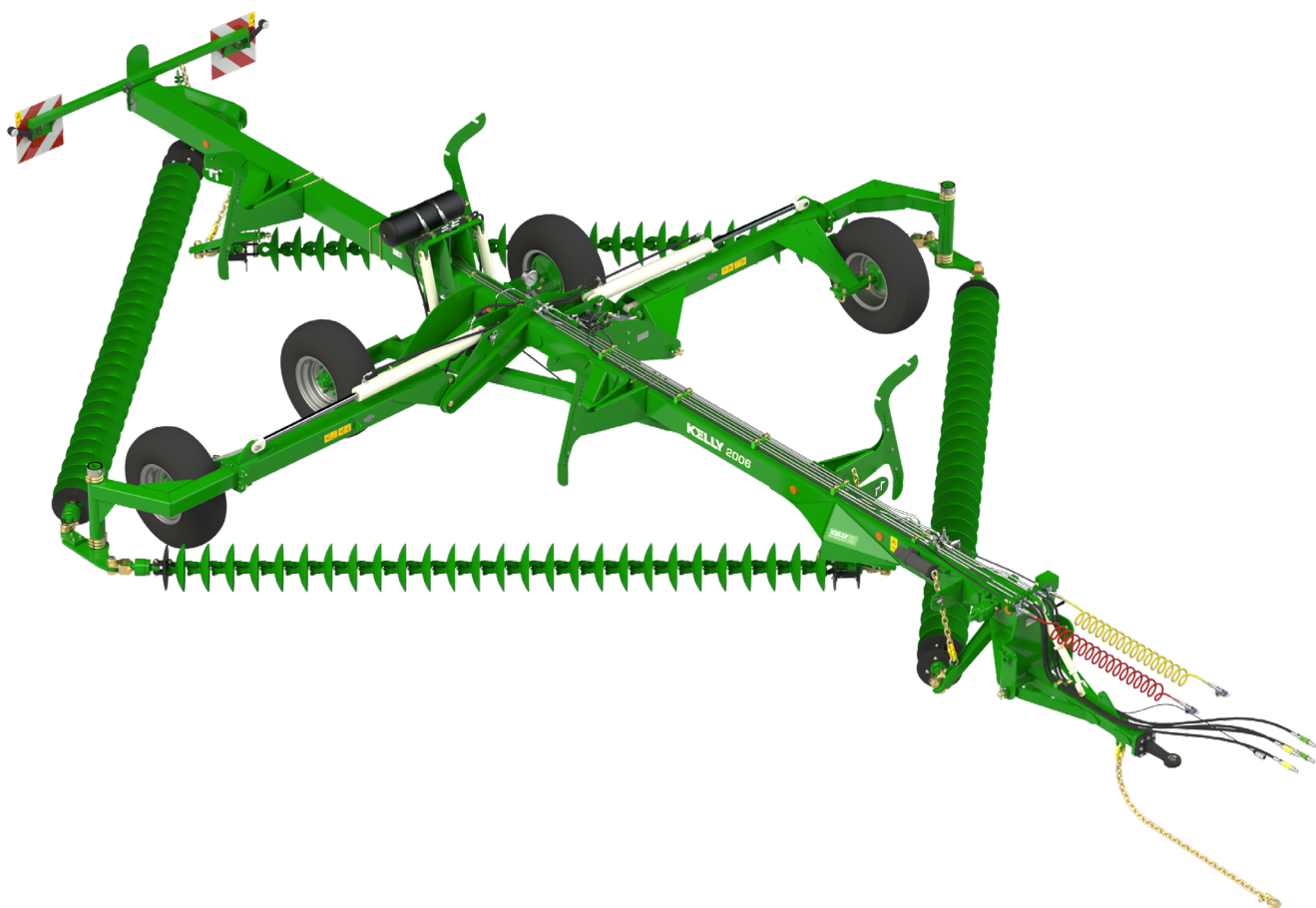


KELLY

Better Tillage. Better Tomorrow.

Kelly Tillage System 2006 Instrukcja obsługi

KTOM-F-01012023



NUMER SERYJNY:

KELLY

Tel.: +61 8 8667 2253
E-mail: sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booloroo (Siedziba główna)
684 Kelly Road,
Booloroo Centre SA 5482

Adelaide Office
28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034





Dziękujemy za wybór produktu firmy KELLY.

Wierzymy, że poniższa instrukcja jest dla Państwa przejrzysta i łatwa do zrozumienia. W razie potrzeby uzyskania dodatkowego wsparcia lub pomocy, prosimy o kontakt z nami.

Części zamienne można nabyć, w zależności od potrzeb, za pośrednictwem lokalnego dealera

lub kontaktując się bezpośrednio z firmą KELLY.

Zespół KELLY ceni sobie Państwa opinie. Jeśli macie Państwo jakiegokolwiek problemy, które chcielibyście poruszyć, sugestie dotyczące ulepszeń lub modyfikacji, które Waszym zdaniem mogłyby ulepszyć nasze produkty, czekamy na kontakt.

Kontakt

Australia

Booleroo (Siedziba główna)

684 Kelly Road,
Booleroo Center SA 5482

+61 8 8667 2253

Poniedziałek - Piątek od 8 do
16 ACDT

Adelaide

28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

+61 8 8667 2253

Poniedziałek - Piątek
od 8 do 16 ACDT

Lokalizacje na świecie

Wschodnia Kanada

Leading Edge Equipment
www.leadingedgeequipment.ca

1-519-421-3223

Poniedziałek - Piątek
od 8 do 16 EST

Zachodnia Kanada

Adair Sales and Marketing Co Inc
www.adairreps.com

1-306-773-0996

Poniedziałek - Piątek
od 8 do 17 CST

Stany Zjednoczone

Hood and Company

+1 417-865-2100

Poniedziałek - Piątek
od 8 do 16 CST

Europa

kellytillage.com

+61 8 8667 2253

Poniedziałek - Piątek
od 8 do 16 ACDT

Argentyna

Giorgi Sa Maquinarias Agrícolas
www.giorgi.com.ar

+54 3464 493512

Poniedziałek - Piątek
od 8 do 17 ART

Afryka Południowa

Desmond Whitfield CC

+27 82 567 8245

Poniedziałek - Piątek
od 8 do 16 SAST

Spis treści

Informacje na temat bezpieczeństwa

Słowa sygnalizacyjne	4
Wskazówki bezpieczeństwa	4
Ogólna obsługa	5
Transport	5
Hydraulika	5
Konserwacja i kontrola	5
Naklejki bezpieczeństwa - rozmieszczenie	6 - 10

Rozdział 1 - Gwarancja

Polityka gwarancyjna	11
Formularz rejestracji produktu	12

Rozdział 2 - Obsługa maszyny

Przed rozpoczęciem pracy	13
Lista kontrolna przed rozpoczęciem pracy	13
Podwójny Drawbar	14
Hamulec ręczny	14
Ustawienie hamulca	15
Ważne położenie	16
Rozkładanie	17-20
Składanie	21-24

Rozdział 3 - Obsługa łańcucha i prawidłowe ustawienie

Znaczenie naprężenia łańcucha	25
Regulacja wysokości ramy	26
Ustawienie skrzydła	27
Ustawienie napięcia łańcucha	28
Prawidłowe hydrauliczne napięcie łańcucha	29-31
Regulacja wysokości chain mount plate	32
Regulacja wysokości łańcucha	33
Precyzyjna regulacja do pracy	34
Znaczenie Taper Chain End (TCE)	35
Montaż zespołów łańcuchowych	36
Zestawy łańcuchowe	37-42

Rozdział 4 - Konserwacja i kontrola

Rozdział 4 - Konserwacja i kontrola	43
Zalecana lista kontrolna przeglądów	44
Przeгляд łańcucha	45
Usuwanie usterek	45

Rozdział 5 - Specyfikacje techniczne

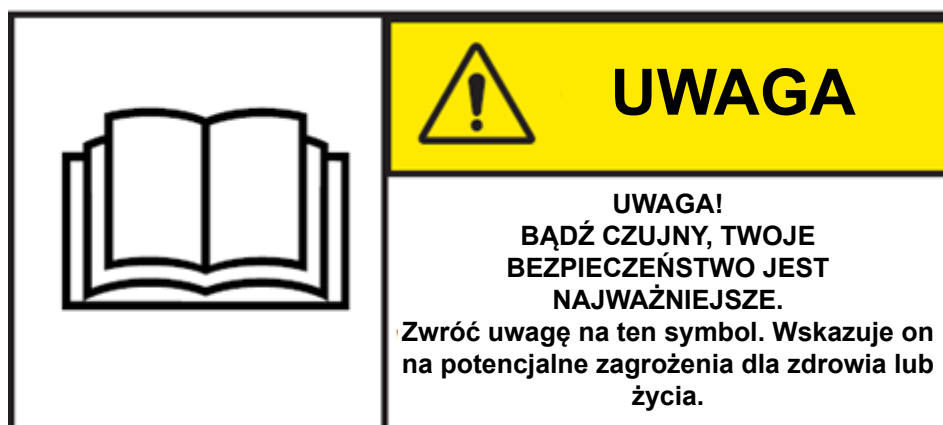
Szybkość pracy	46
Ciśnienie w oponach	46
Ustawienia momentu obrotowego śrub	46
Długość i ilość disc chain	47
Notatki	48 - 49

Zarejestruj się w ciągu 2 miesięcy od zakupu maszyny, aby otrzymać dodatkową 12 miesięczną gwarancję. Informacje dotyczące rejestracji znajdują się na stronie 11.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje obsługi i dokładnie przestudiować wszystkie fotografie..



Słowa sygnalizacyjne

Słowo sygnalizacyjne - NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA, jest używane z symbolem ostrzeżenia o niebezpieczeństwie.

Gdy widzisz ten symbol na maszynie lub w niniejszej instrukcji, zwróć uwagę na instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego i bezpieczeństwa innych osób. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszczerbek na zdrowiu lub śmierć.



NIEBEZPIECZEŃSTWO - Wskazuje na bezpośrednią niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, **SPOWODUJE ŚMIERĆ lub POWAŻNE OBRAŻENIA.**



OSTRZEŻENIE - Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która **MOŻE** doprowadzić do **POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB ŚMIERCI.**



UWAGA - Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować **POWAŻNE LUB ŚREDNIE OBRAŻENIA.**

Dokładnie przeczytaj wszystkie punkty dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji oraz na swojej maszynie.

Utrzymuj wszystkie naklejki bezpieczeństwa w dobrym stanie i wymieniaj te, które zostały zużyte lub zgubione.

Wymienne naklejki są dostępne po skontaktowaniu się z lokalnym dealerem.

Wskazówki bezpieczeństwa

- To urządzenie jest niebezpieczne dla osób nie znających jego obsługi.
- Nie należy podejmować prób obsługi lub montażu tego urządzenia bez przeczytania niniejszej instrukcji i dokładnego zrozumienia zasad bezpieczeństwa.
- Nie należy podejmować prób obsługi tego urządzenia pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
- Co roku należy zapoznać wszystkich użytkowników z instrukcjami bezpieczeństwa.

Uwaga: Lewa i prawa strona jest określana poprzez stanięcie za maszyną i spojrzenie do przodu.

Ogólna obsługa

- Należy zachować ostrożność pod napowietrznymi liniami energetycznymi i wokół słupów energetycznych - kontakt z nimi może spowodować poważne porażenie prądem.
- Podczas obsługi maszyny nie dopuszczać nikogo do bezpośredniego otoczenia.
- Przy podnoszeniu i opuszczaniu skrzydeł należy stać w bezpiecznej odległości.

Transport

- Zawsze podróżuj z bezpieczną prędkością. **NIGDY NIE PRZEKRACZAJ PRĘDKOŚCI 25 KM/H.**
- Łańcuchy powinny być odsunięte od podłoża.
- Upewnij się, że Twoja prędkość jest wystarczająco niska, aby zatrzymanie awaryjne było bezpieczne i pewne, a przed zakrętami zmniejsz prędkość.
- Należy zapoznać się z przepisami prawa własnego kraju, stanu, województwa, powiatu lub gminy dotyczącymi zasad transportu maszyn rolniczych po drogach.

Hydraulika

- **NIGDY** nie usuwaj węży hydraulicznych lub ich końcówek, jeśli maszyna nie znajduje się w pozycji transportowej lub w pełni rozłożona w pozycji roboczej. Przed odłączeniem węży i złączy hydraulicznych należy uwolnić całe ciśnienie hydrauliczne.
- Upewnij się, że wszystkie złącza i węże są w dobrym stanie.
- Podczas kontroli hydrauliki pod ciśnieniem należy nosić odpowiednią ochronę twarzy i rąk lub środki ochrony osobistej, aby uniknąć obrażeń.
- Przed uruchomieniem układu hydraulicznego należy sprawdzić, czy wszystko jest w porządku.
- Utrzymywać właściwy poziom i ciśnienie oleju.

Konserwacja i kontrola

- Dobra konserwacja to Twój obowiązek.
- Konieczna jest regularna konserwacja i kontrola.

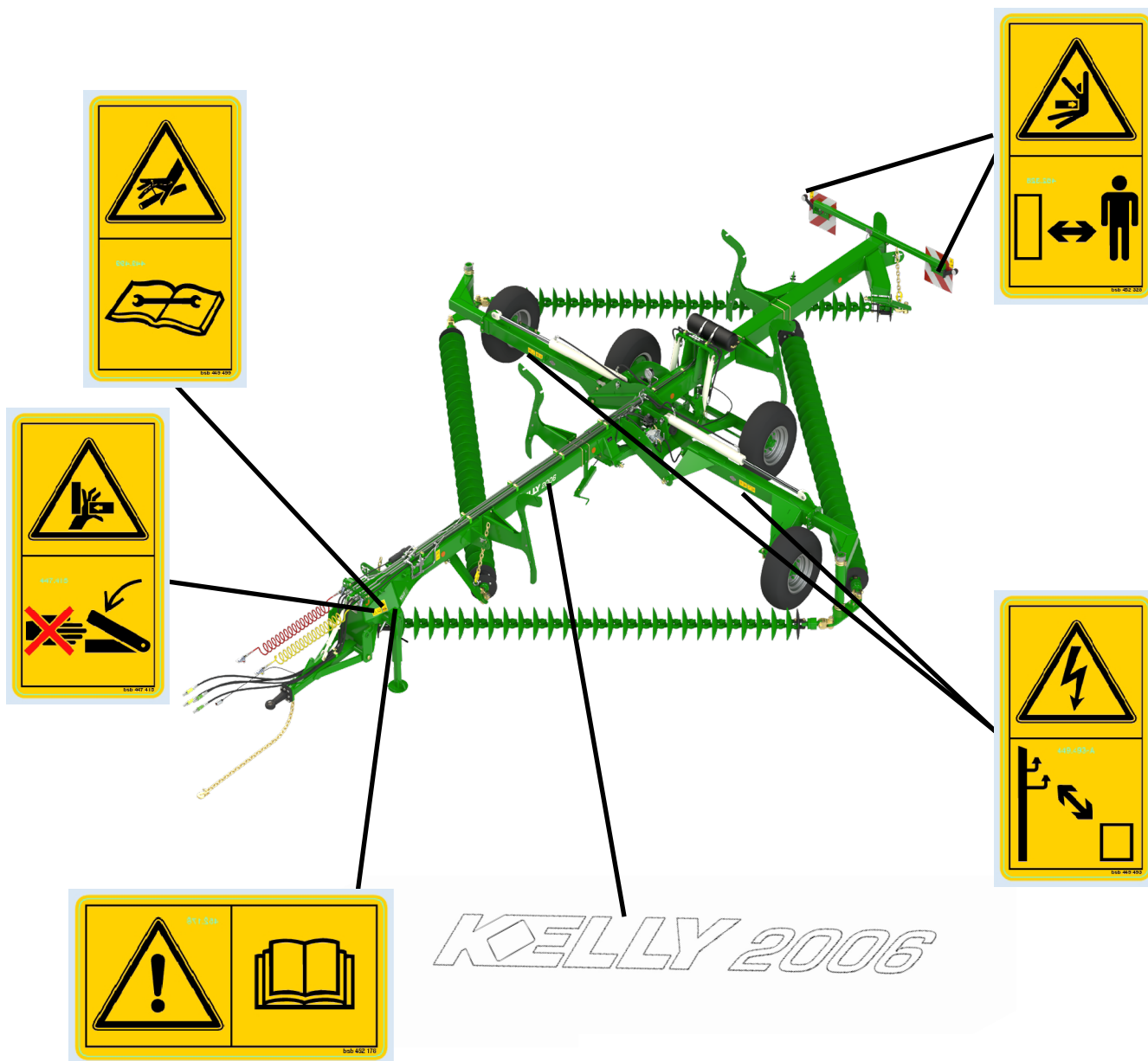
Wytyczne dotyczące konserwacji znajdują się w rozdziale 4.



Jeśli brakuje jakichkolwiek naklejek ostrzegawczych, natychmiast skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą i nie używaj maszyny.

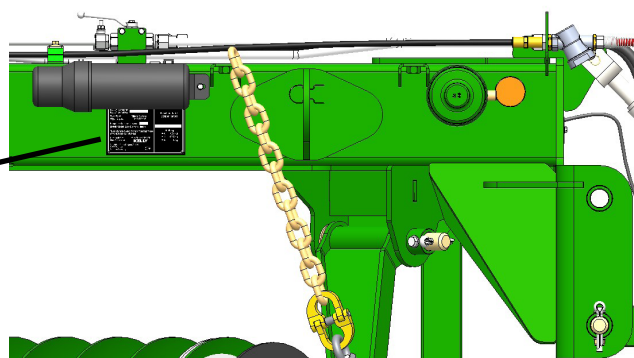
Naklejki bezpieczeństwa - umiejscowienie indywidualne

Rys. 32.



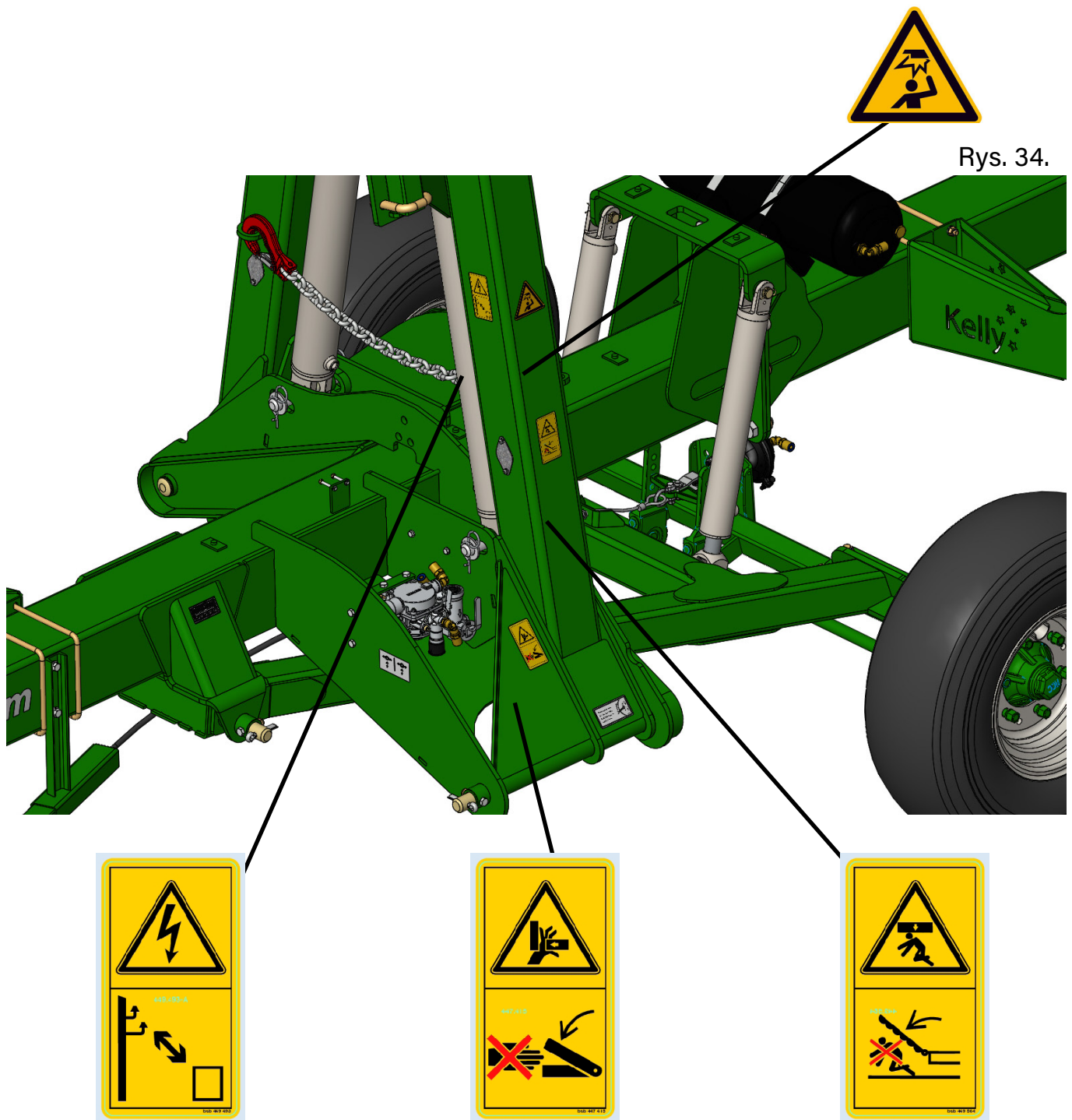
Rys. 33.

KELLY Serien Nr.: <input type="text"/> KELLY Serial No.: <input type="text"/>		Maschinenfabrik Stolpen GmbH
Typ / Type: Tillage System Utyp / Utype: 1520-KDH-E		
Baujahr / Construction year: <input type="text"/>		4500 kg A-0 1000 kg A-1 4000 kg A-2 0 kg
Modell / Model: 2006 Diamond Harrow		
This machine is covered by one or more Patents see www.kellytillage.com/int/patents		
Hergestellt für: Kelly Tillage PTY LTD Manufactured for: KELLY		
Maschinenfabrik Stolpen GmbH 01833 Stolpen Made in Germany		



Jeśli brakuje jakichkolwiek naklejek ostrzegawczych, natychmiast skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą i nie używaj maszyny.

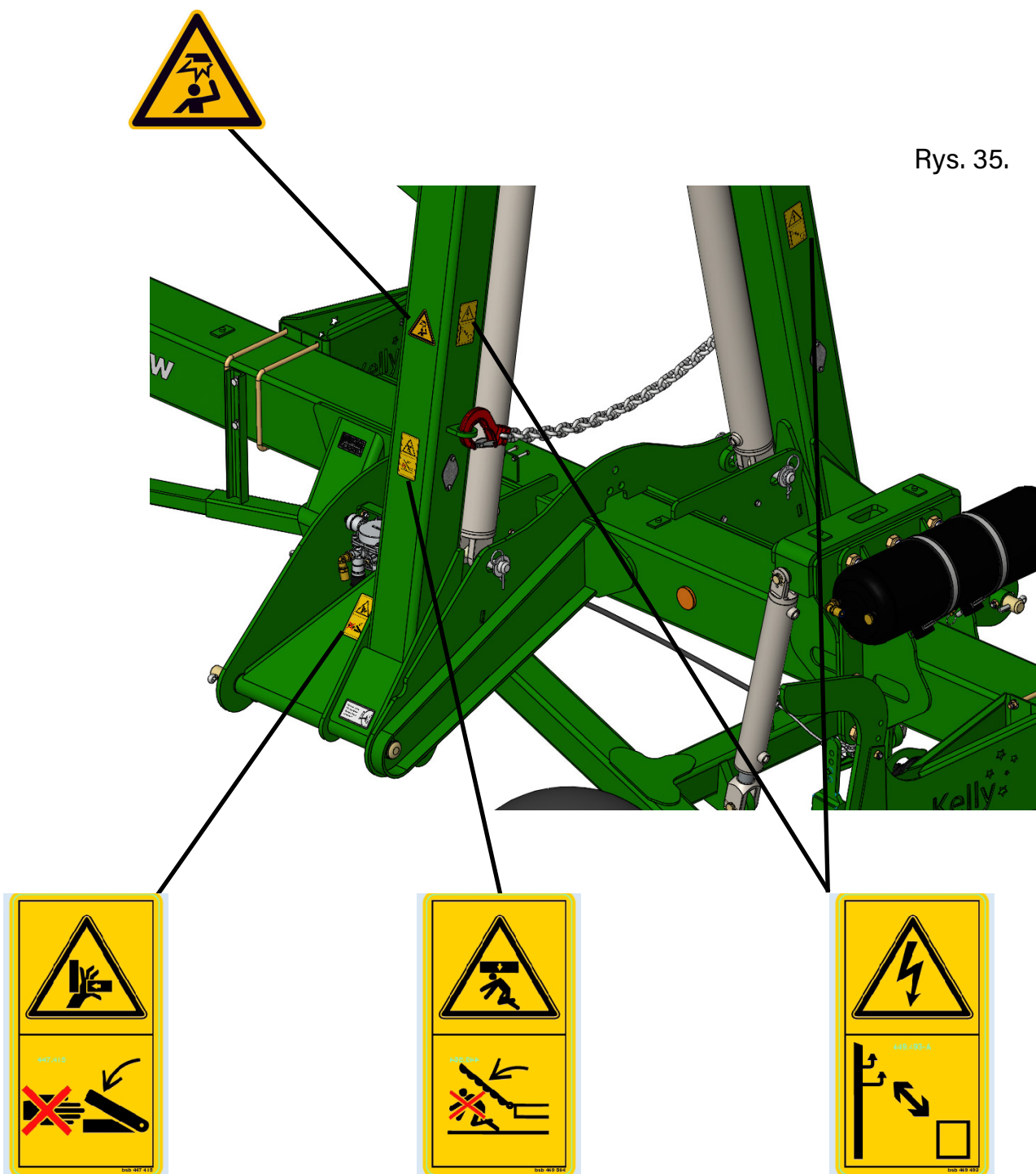
Naklejki bezpieczeństwa - umiejscowienie indywidualne



Jeśli brakuje jakichkolwiek naklejek ostrzegawczych, natychmiast skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą i nie używaj maszyny.

Naklejki bezpieczeństwa - umiejscowienie indywidualne

Rys. 35.

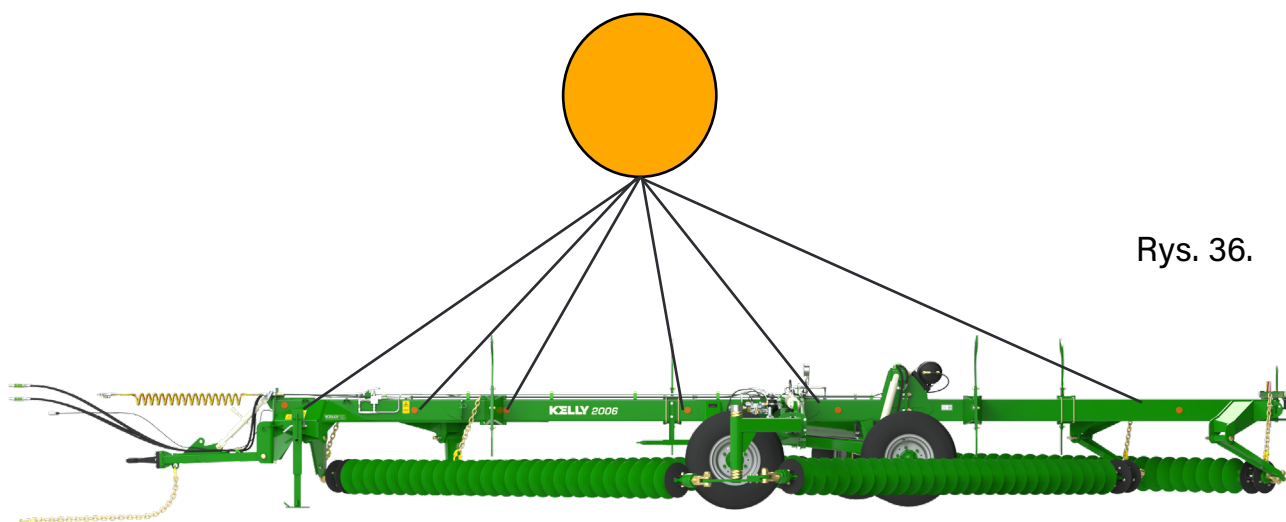


Jeśli brakuje jakichkolwiek naklejek ostrzegawczych, natychmiast skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą i nie używaj maszyny.

Naklejki bezpieczeństwa - umiejscowienie indywidualne

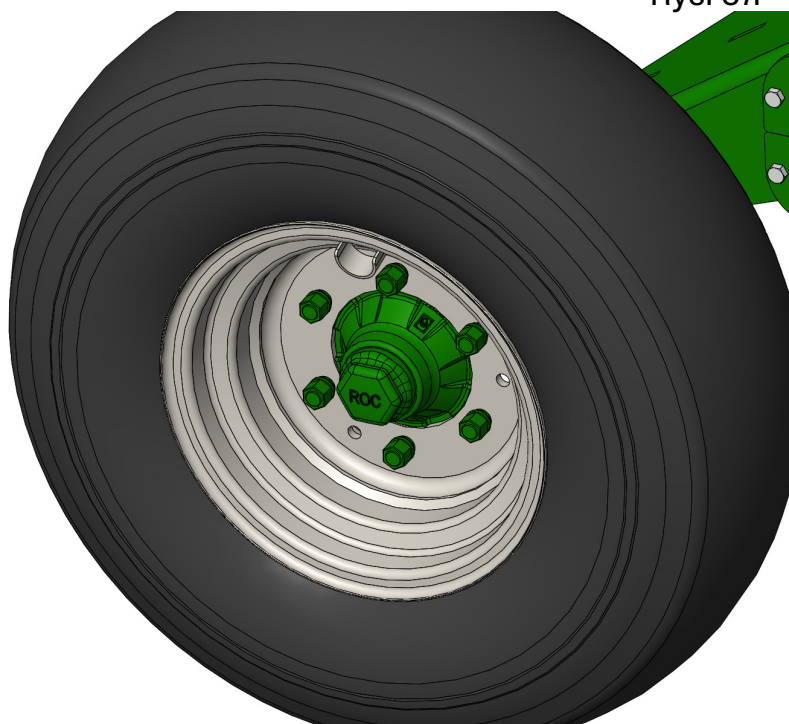
Pomarańczowe odbłaski - ilość: 8 Umieścić skierowane na zewnątrz na części środkowej skierowane do przodu na zewnętrznej powierzchni zaczepu łańcucha.

Pomarańczowe odbłaski



Rys. 36.

Rys. 37.

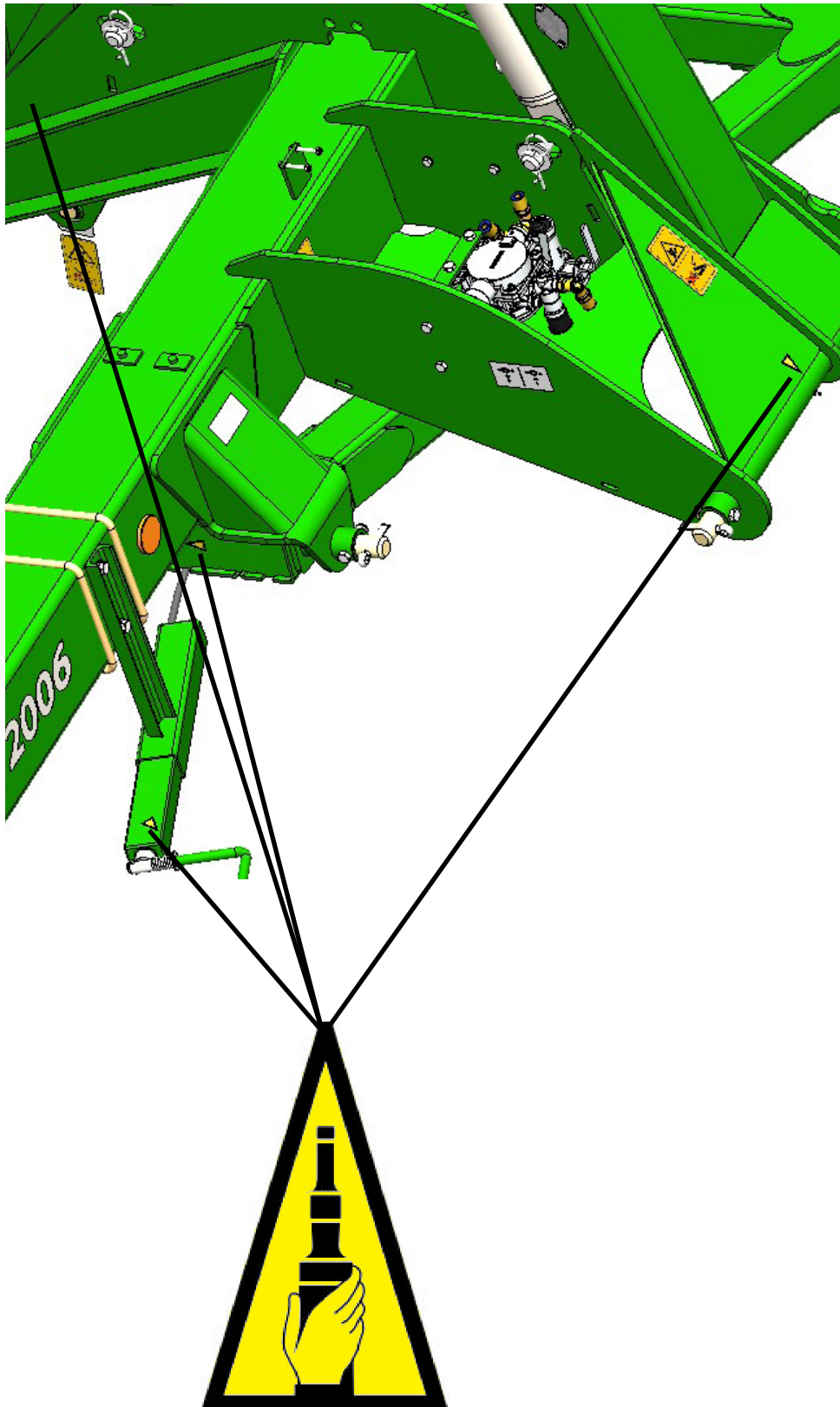


**SPRAWDŹ SRUBY
W KOŁACH
PO PIERWSZYCH 30 MINU-
TACH KORZYSTANIA
I POTEM REGULARNIE**



Jeśli brakuje jakichkolwiek naklejek ostrzegawczych, natychmiast skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą i nie używaj maszyny.

Naklejki bezpieczeństwa - umiejscowienie indywidualne



Jeśli brakuje jakichkolwiek naklejek ostrzegawczych, natychmiast skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą i nie używaj maszyny.



Rozdział 1 - Gwarancja

Warunki gwarancji

Gwarancja na urządzenie zostanie unieważniona, jeśli w urządzeniu zostanie zastosowana jakakolwiek nieoryginalna część KELLY.

Pod warunkiem, że w momencie dostawy do nabywcy, sprzedawca zapewni prawidłowy stan techniczny i ustawienie maszyny zgodnie z instrukcją montażu i obsługi, Kelly udziela gwarancji na swoje produkty w zakresie wadliwego wykonania i materiałów na okres dwunastu (12) miesięcy od daty dostawy.

Narzędzia do obróbki gruntu objęte są gwarancją na wadliwe materiały i wykonanie przez okres 20 000 hektarów.

Wymienne ostrza tarcz tnących są objęte gwarancją wyłącznie na wady materiałowe i produkcyjne. Wszystkie pozostałe narzędzia są objęte gwarancją na zużycie na 20 000 hektarów.

Kelly oferuje dodatkowe 12 miesięcy gwarancji dla dealera, jeśli maszyna zostanie zarejestrowana w ciągu 2 miesięcy od daty dostawy. Karta rejestracji maszyny może być wypełniona przez nabywcę lub dealera na stronie internetowej Kelly lub na dostarczonym przez Kelly formularzu rejestracji gwarancji w instrukcji obsługi.

Polityka gwarancyjna Kelly nie obejmuje nieprawidłowego montażu po przekazaniu nabywcy, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji, uszkodzeń podczas transportu lub produktu, który nie był konserwowany zgodnie z procedurami konserwacji Kelly przedstawionymi w odpowiedniej instrukcji produktu. Niewłaściwa konserwacja maszyny lub rażąco niewłaściwe użytkowanie skutkuje utratą gwarancji.

Wszelkie roszczenia gwarancyjne ze strony nabywcy muszą być zgłaszane za pośrednictwem dealera, który z kolei będzie zgłaszał wzajemne roszczenia wobec Kelly. Kelly zwróci dealerowi wszelkie uznane przez niego roszczenia, a ten z kolei zwróci je nabywcy.

Kelly zastrzega sobie prawo do żądania pisemnej, fotograficznej lub video dokumentacji rzeczywistej wady lub usterki przed jakąkolwiek autoryzacją gwarancyjną. Wszelkie zapytania dotyczące gwarancji i prośby o autoryzację można kierować na adres warranty@kellytillage.com.

Wszelkie naprawy gwarancyjne, serwisowe lub modyfikacje produktów muszą być wykonywane przez autoryzowany punkt naprawczy Kelly i uprzednio zatwierdzone przez Kelly na piśmie przed wykonaniem jakichkolwiek prac.

Kelly wystawi notę "Authorised Returns" dla wszelkich wadliwych części, które mają być zwrócone na żądanie firmy. Niedopełnienie tego obowiązku na żądanie może spowodować odrzucenie roszczenia.

Wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji, robocizny lub części muszą być wypełnione na przepisowym formularzu roszczenia gwarancyjnego znajdującym się na stronie internetowej Kelly.

Roszczenia gwarancyjne należy składać w ciągu 30 dni od zakończenia pracy. Jeśli Oficer Łącznikowy Rynku poprosi o dodatkowe informacje na temat roszczenia, masz 30 dni na ich dostarczenie. Jeśli nie zastosujesz się do powyższych instrukcji, roszczenie gwarancyjne może zostać odrzucone.

Po zakończeniu i zatwierdzeniu roszczenia dealer otrzyma kredyt na swoje konto.

Aby aktywować gwarancję należy złożyć u producenta formularz rejestracji maszyny.

Wypełnij formularz rejestracji maszyny online

Odwiedź naszą stronę internetową

Zyskaj dodatkowe 12 miesięcy gwarancji rejestrując produkt w ciągu 2 miesięcy od zakupu.
 Wystarczy odesłać wypełniony formularz drogą mailową lub pocztową, albo wypełnić formularz online, aby się zakwalifikować.

Kupujący/właściciel

Imię i Nazwisko:

Adres:

E-mail:

Numer kontaktowy:

Zawód:

Szczegóły zakupu

Data zakupu:

Miejsce zakupu:

Model:

Numery seryjne:

Co zwróciło Państwa uwagę na produkty KELLY?

Targi

Rodzina

Magazyn/Gazeta:

Dealer

Strona www

Demonstracja:

Znajomy/Sąsiad

Radio

Źródło referencji:

W skali od 1 do 10 (10 to najwyższa wartość) jak bardzo prawdopodobne jest, że polecilibyś nas znajomym i rodzinie?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Jeśli uzyskałeś wynik 8 lub niższy, to co musimy zrobić, aby uzyskać 10 w Twojej opinii?

Jeśli uzyskałeś 9 lub więcej punktów, proszę powiedz nam, dlaczego przyznałeś nam tę ocenę:

Zadowolenie z dealera/agenta:

Czy maszyna została dostarczona w sposób zadowolający?

Tak Nie

Czy agenci byli dobrze poinformowani o produkcie?

Tak Nie

Czy polecilibyś agenta innym rolnikom?

Tak Nie

Wypełniony formularz prosimy odesłać na adres:

PO Box 100, Booleroo Center SA 5482 Australia

Lub mail: sales@kellytillage.com

LUB wypełnij formularz rejestracji online:

Odwiedź naszą stronę internetową LUB wypełnij formularz rejestracji maszyny online:

Rozdział 2 - Obsługa maszyny

Przed rozpoczęciem pracy

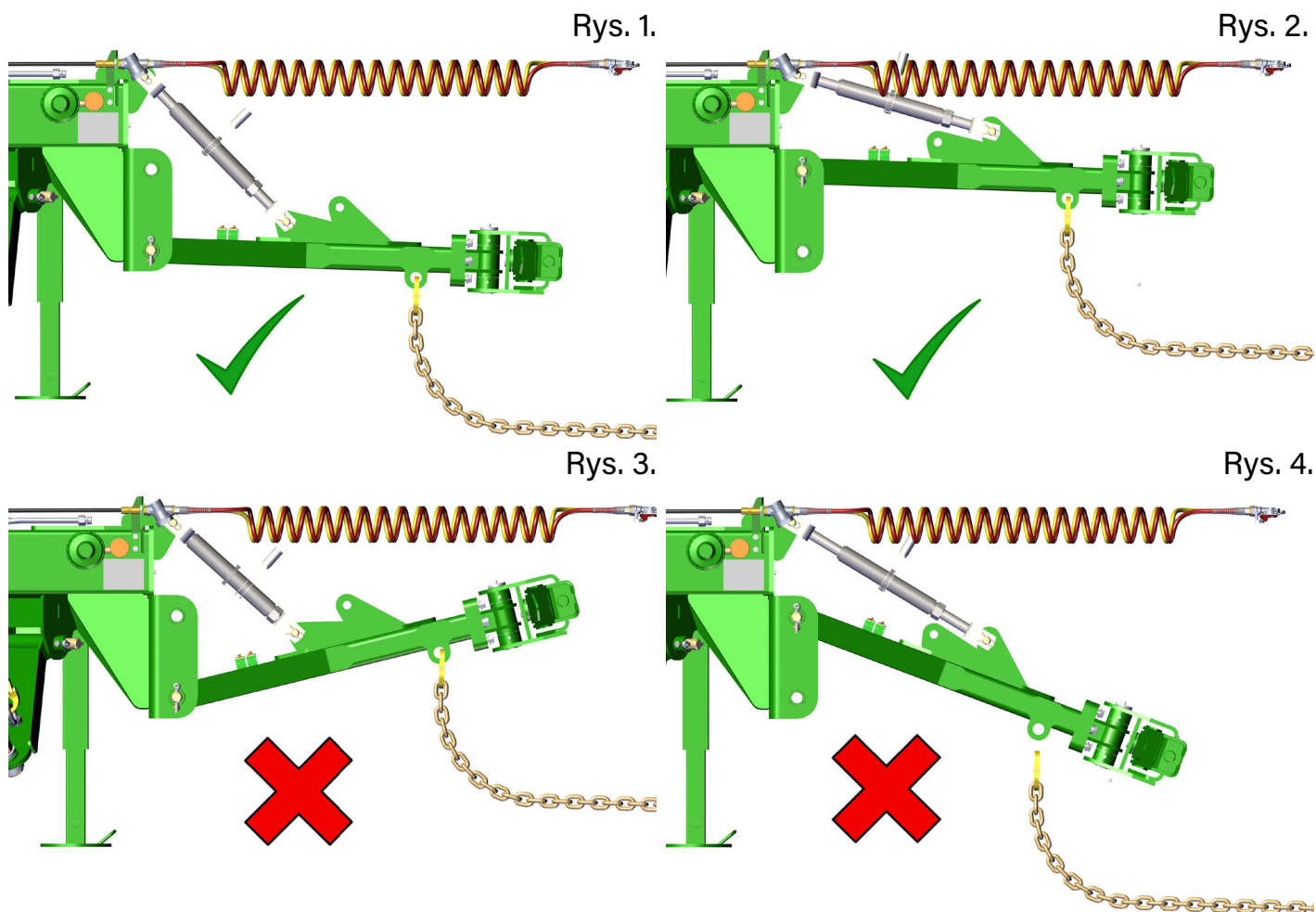
- Należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, która może zaczepić się o ruchome części.
- Zawsze należy nosić odzież i obuwie ochronne.
- Upewnij się, że w urządzeniu lub na nim nie leżą żadne narzędzia.
- Nie używaj maszyny, dopóki nie upewnisz się, że teren jest czysty.
- Jeśli ta maszyna jest używana w suchym obszarze lub w obecności materiałów palnych, należy zadbać o zapobieganie pożarom i zapewnić łatwy dostęp do sprzętu przeciwpożarowego.
- Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj siebie i innych operatorów z obsługą maszyny.

Lista kontrolna przed pierwszym użyciem

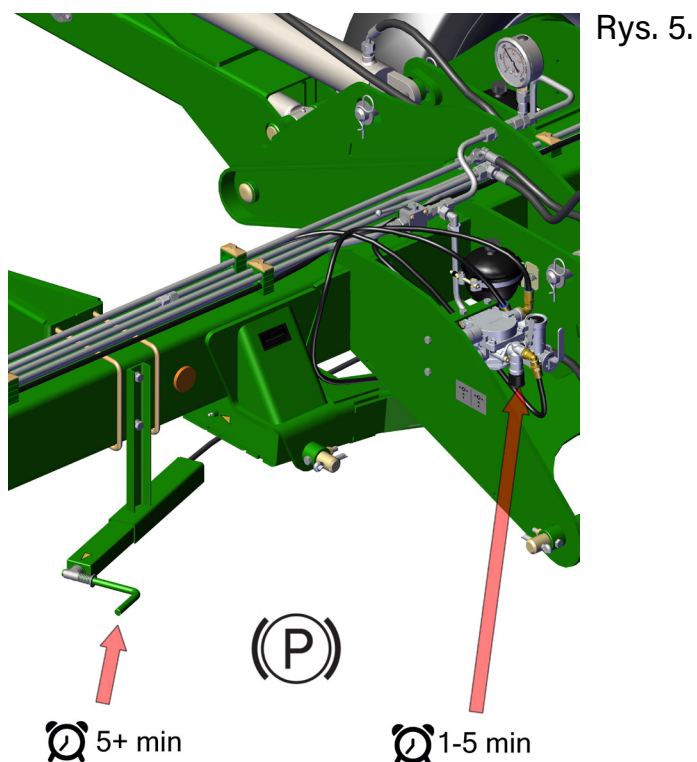
1. Wszystkie nakrętki kół, śruby i nakrętki są dokręcone do właściwych wartości momentu obrotowego.
2. Kołki rozporowe są na swoim miejscu i rozdzielone.
3. Naklejki i znaki ostrzegawcze są na miejscu.
4. Złącza hydrauliczne są szczelne i nie mają przecieków.
5. Złożyć maszynę tak, aby łańcuchy zatrzasnęły się w zagłębieniach transportowych.
6. Sprawdzić, czy swivel units nie są zatarte i czy obracają się swobodnie.

Podwójny Drawbar

Upewnij się, że poziom drawbar jest dostosowany do zaczepu Twojego ciągnika.



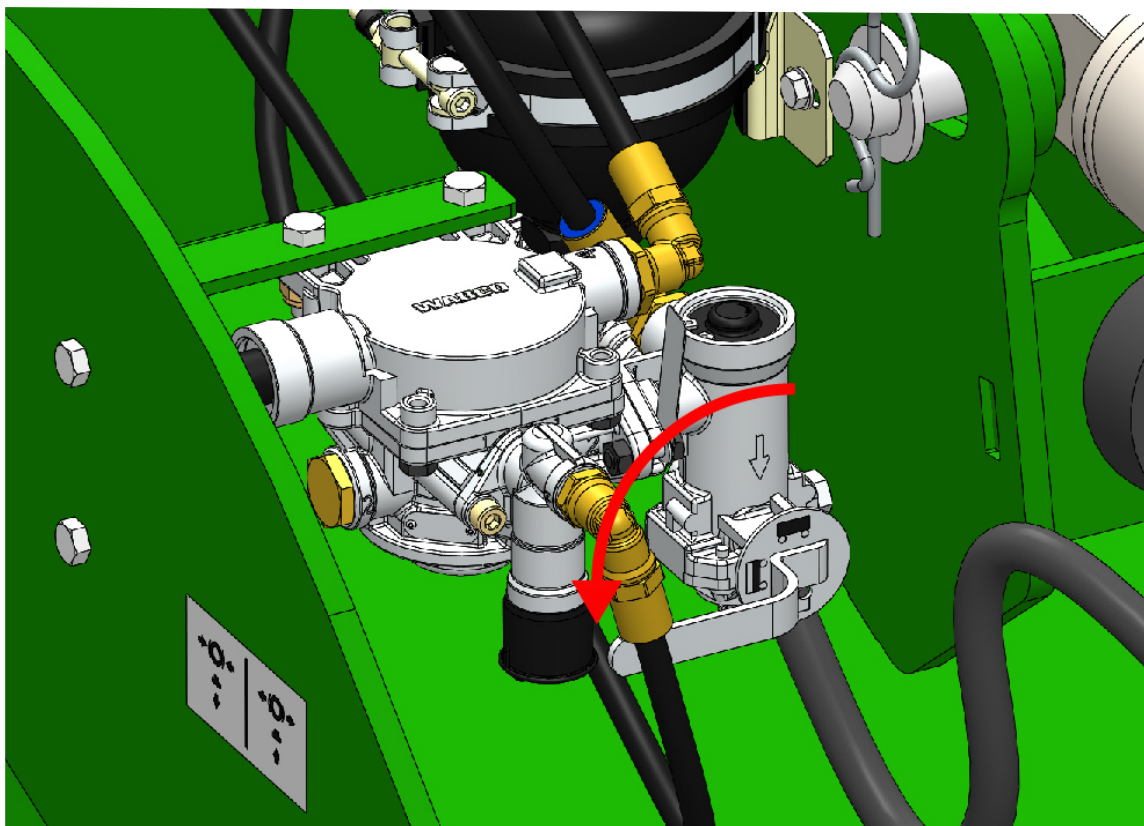
Hamulec ręczny



Ustawienie hamulca

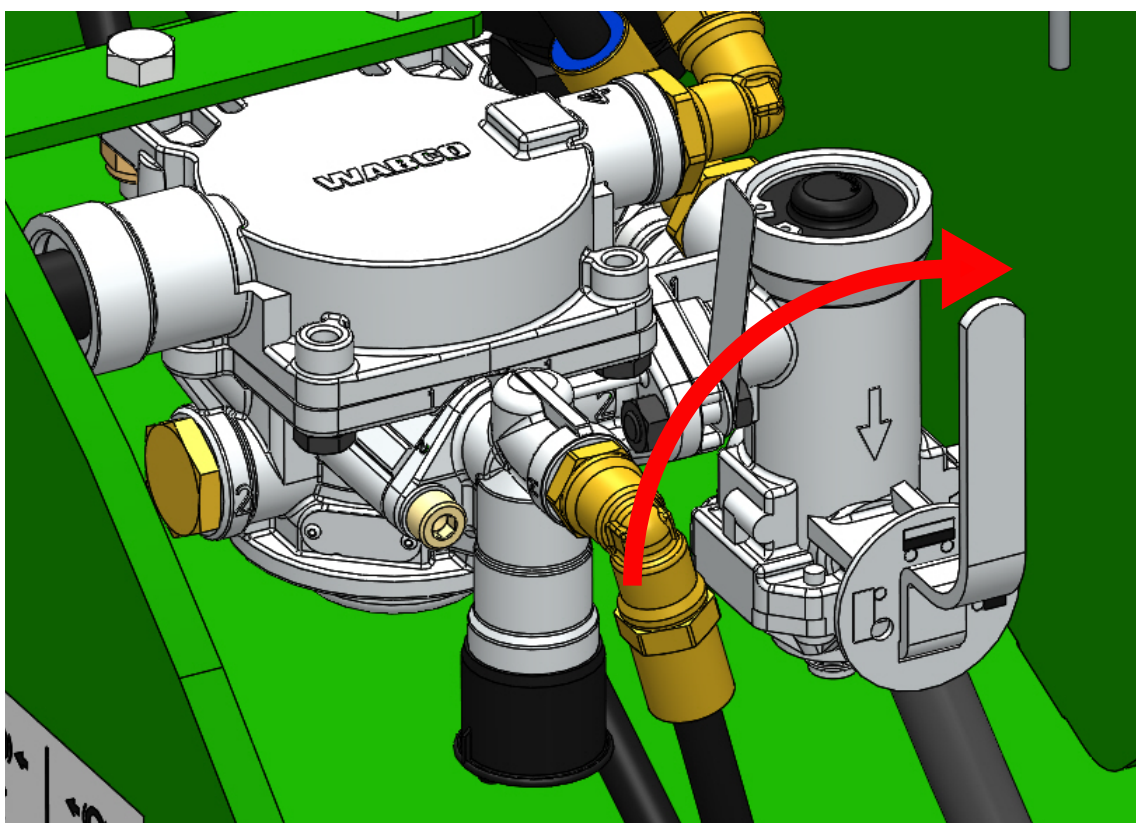
Pełne obciążenie dla konfiguracji łańcuchowej (przód/tył)
(CL1/CL1, CL1/W36, CL1/SD49 SD49/SD49)

Rys. 6.

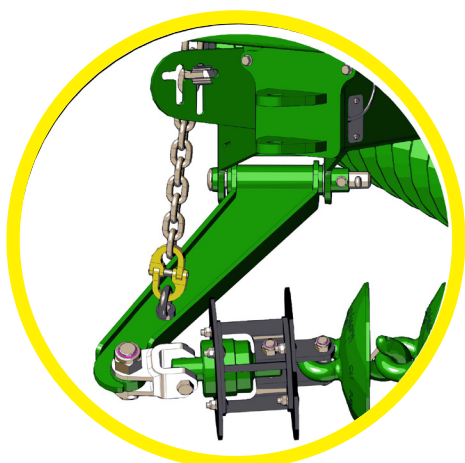


Połowa obciążenia dla konfiguracji łańcuchowej (przód/tył)
(W36/W36, Prickle Chain/ Prickle Chain)

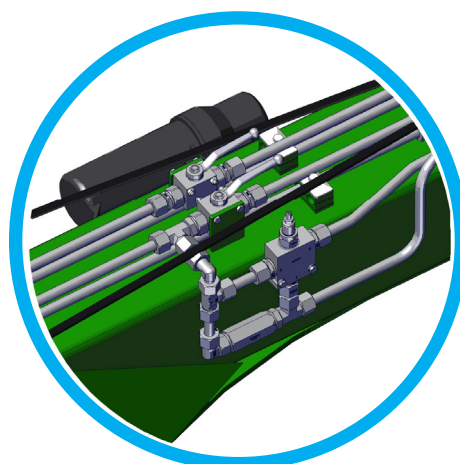
Rys. 7.



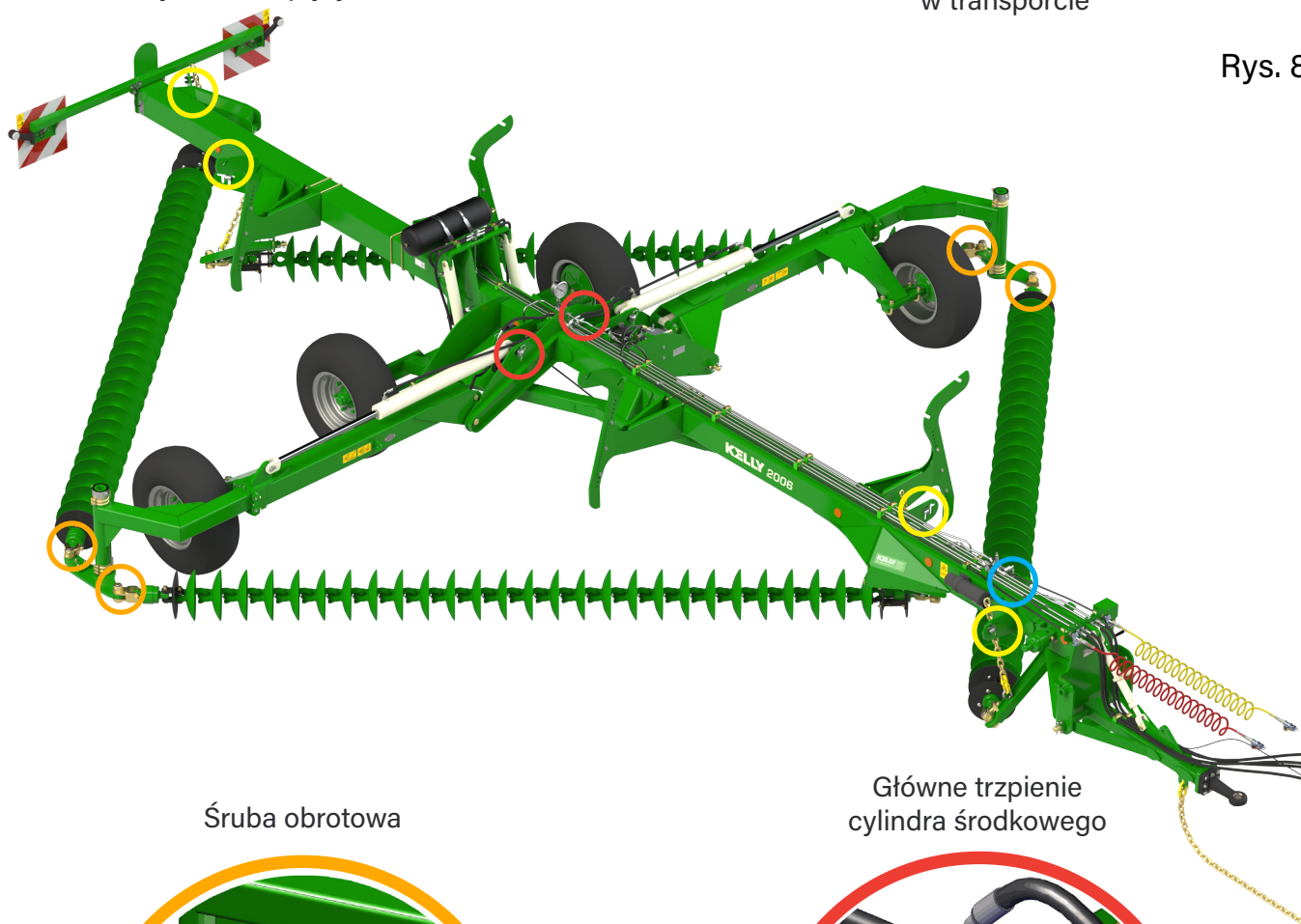
Podstawowa obsługa - ważne miejsca



Łańcuchy regulacji wysokości i płyty rowkowe



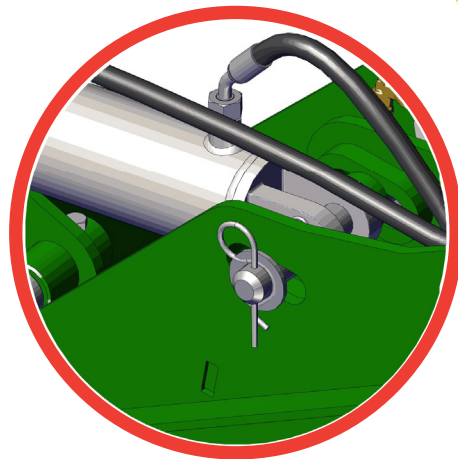
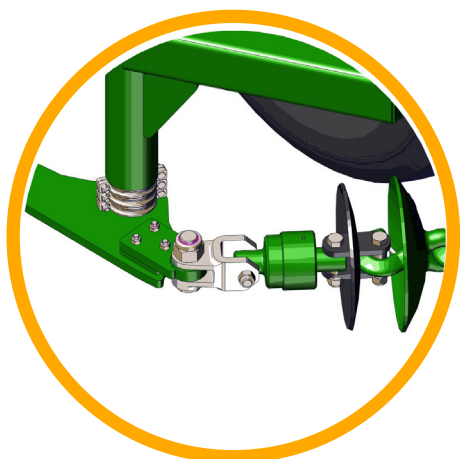
Zawory bezpieczeństwa w transporcie



Rys. 8.

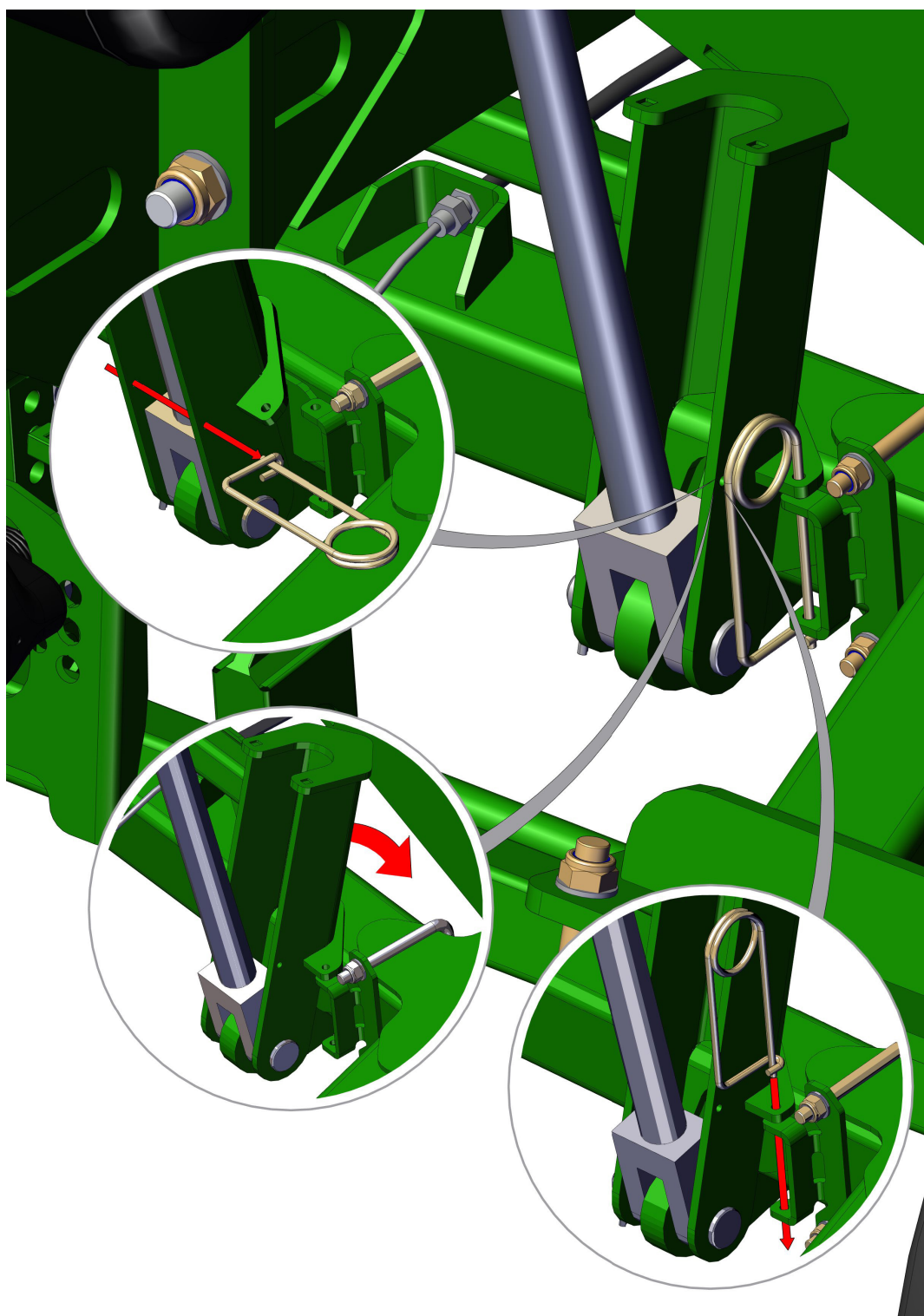
Śruba obrotowa

Główne trzpienie cylindra środkowego



Rozkładanie

1. Przejść się i sprawdzić maszynę.
 - a. Sprawdzić, czy łańcuchy nie są zaczepione o ramę.
 - b. Sprawdzić, czy śruby obrotowe są na miejscu i nie są uszkodzone.
 - c. Sprawdzić czy łańcuchy regulacji wysokości nie wypadły z płyt szczelinowych podczas transportu.
2. Otworzyć oba zawory blokady bezpieczeństwa transportu z przodu maszyny (patrz Rys. 8 w celu określenia położenia zaworów).
3. Podnieść maszynę, do momentu aż siłowniki będą całkowicie wysunięte.
4. Odłączyć transportowe ograniczniki bezpieczeństwa z siłowników, poprzez odblokowanie obu trzpieni. Następnie obrócić transportowe ograniczniki bezpieczeństwa do przodu, do położenia odłączonego i zabezpieczyć za pomocą trzpieni (rys. 9).

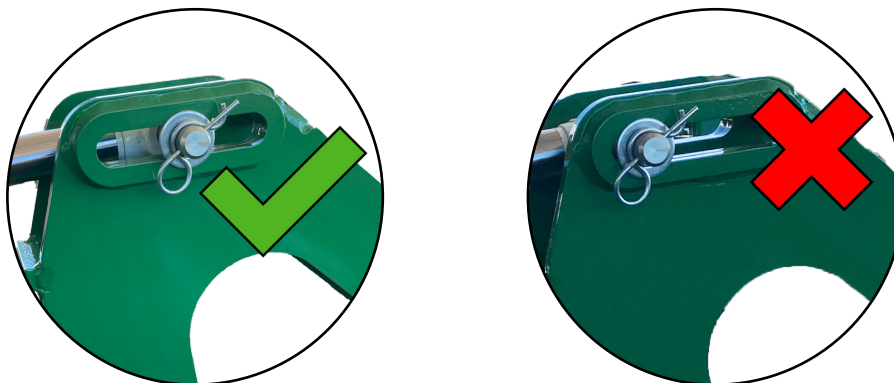


Rys. 9.

Rozkładanie

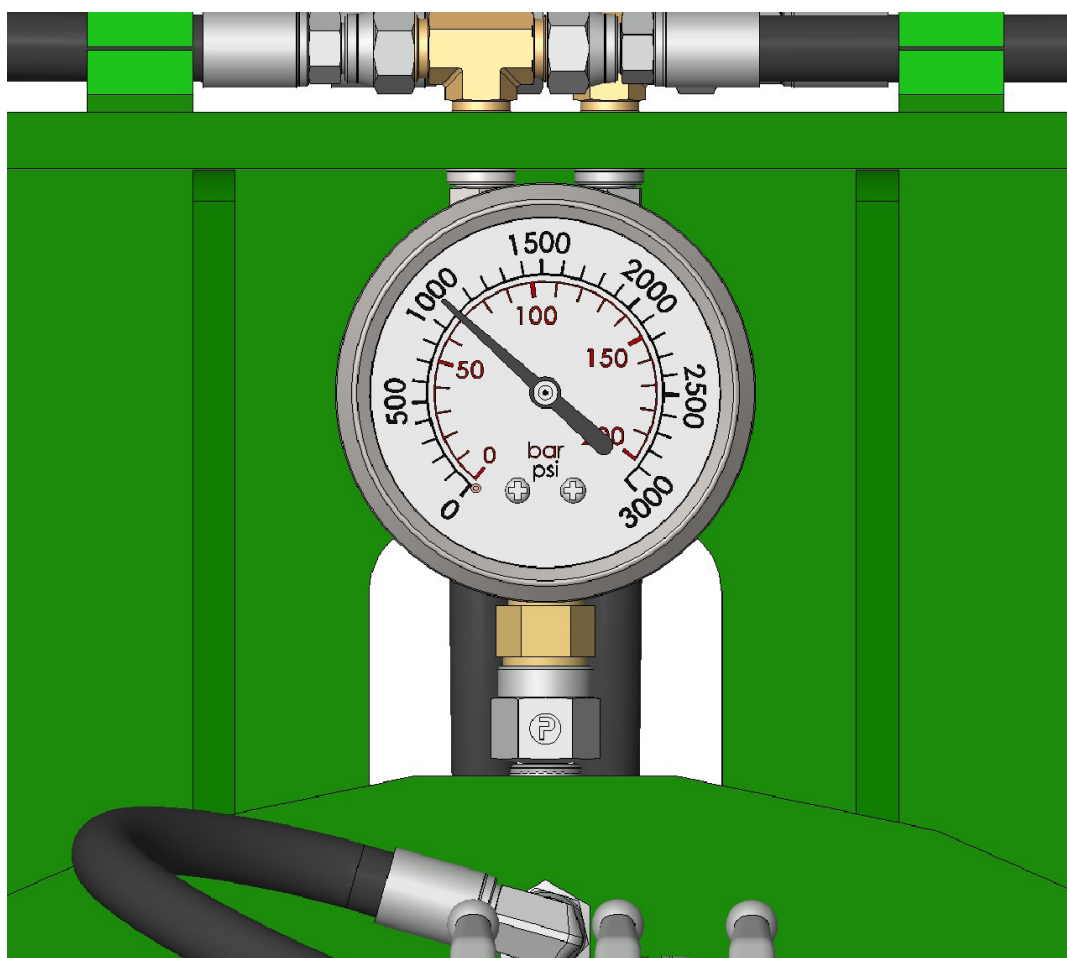
5. Obniżyć maszynę do położenia roboczego.
6. Zdemontować transportowy łańcuch zabezpieczający (rys. 17).
7. Rozłożyć skrzydła, trzymając dźwignię hydrauliczną tak długo, aż sworznie głównego siłownika środkowego wyśrodkują się w swoich szczelinach (Rys. 10).

Rys. 10.



8. Upewnić się, że zawór jest otwarty i utrzymywać nacisk na dźwignię rozkładania do momentu, aż manometr napinacza wskaże 69 bar/1000 psi. Należy pamiętać, że zawór regulacji ciśnienia jest ustawiony na prawidłowe ciśnienie.

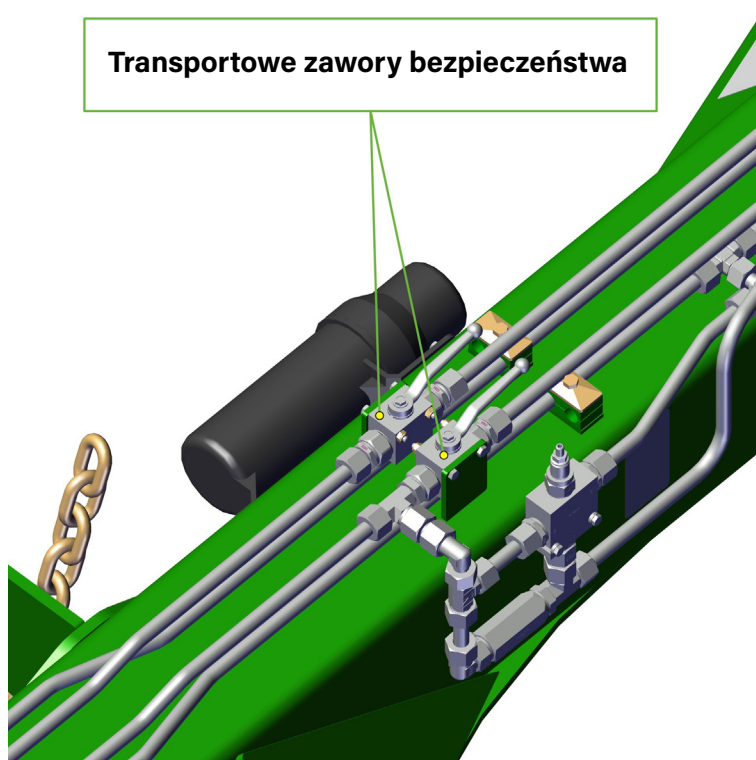
Rys. 11.



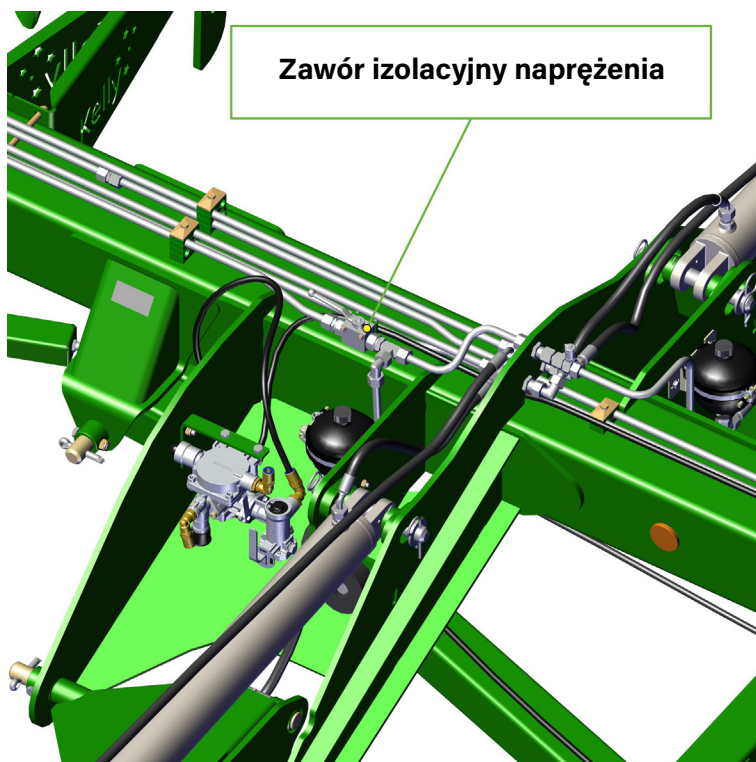
Łańcuch jest ustawiony prawidłowo na 69 Bar/1000 psi.

Rozkładanie

9. Wyłączyć zawór izolujący napięcie (patrz Rys. 13 w celu zlokalizowania zaworu).
10. Obejść i sprawdzić, czy wszystkie ogniwa łańcucha są proste i czy wysokość robocza wszystkich krętlików jest prawidłowa dla warunków terenowych. W razie potrzeby dokonać regulacji, patrz rozdział Regulacja wysokości ramy Rys. 18.
11. Ruszyć z wszystkimi łańcuchami w pozycji roboczej. W razie potrzeby można podnieść ramę na wysokość transportową. W ten sposób łańcuchy przednie zostaną podniesione z ziemi i zmniejszy się obciążenie ciągnika. Opuścić ramę po osiągnięciu prędkości roboczej.



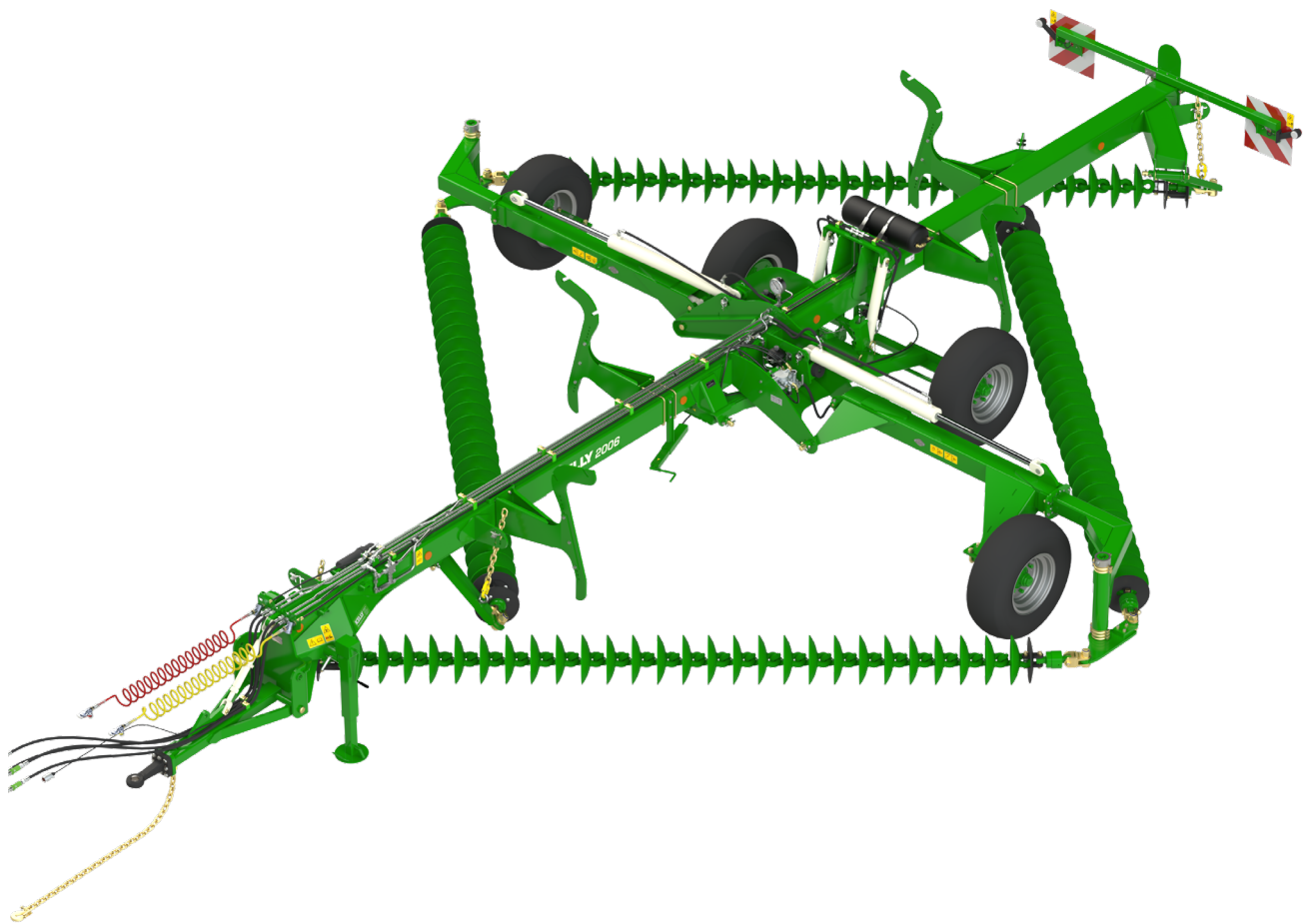
Rys. 12.



Rys. 13.

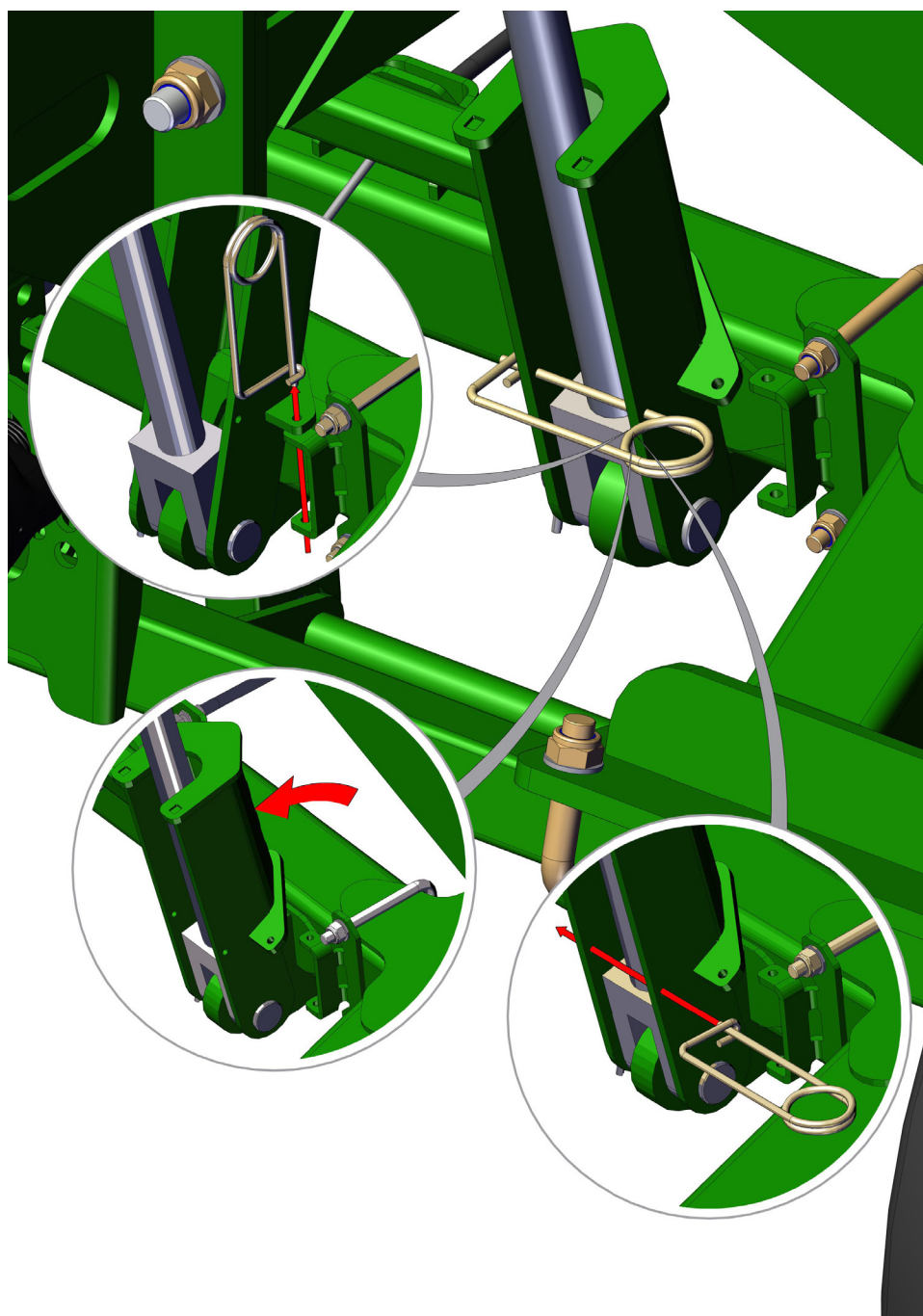
Składanie

Rys. 14.



Składanie

1. Przejść się i sprawdzić maszynę.
 - a. Sprawdź, czy śruby obrotowe są na miejscu i nie są uszkodzone.
 - b. Sprawdź, czy łańcuchy regulacji wysokości nie wypadły z płyt szczelinowych podczas pracy.
2. Otworzyć zawór napinający skrzydła. (Rys. 13)
3. Otworzyć zawory blokady bezpieczeństwa transportu. (Rys. 12)
4. Złożyć skrzydła, trzymając dźwignię hydrauliczną do momentu całkowitego cofnięcia obu siłowników.
5. Założyć transportowy łańcuch zabezpieczający. (Rys. 17)
6. Podnieść maszynę do wysokości transportowej, tak aby siłowniki były całkowicie wysunięte.
7. Załączyć transportowe ograniczniki bezpieczeństwa na siłownikach, odblokowując oba trzpienie. Następnie obrócić transportowe ograniczniki bezpieczeństwa do tyłu, do położenia załączonego i zabezpieczyć za pomocą trzpieni (rys. 15).

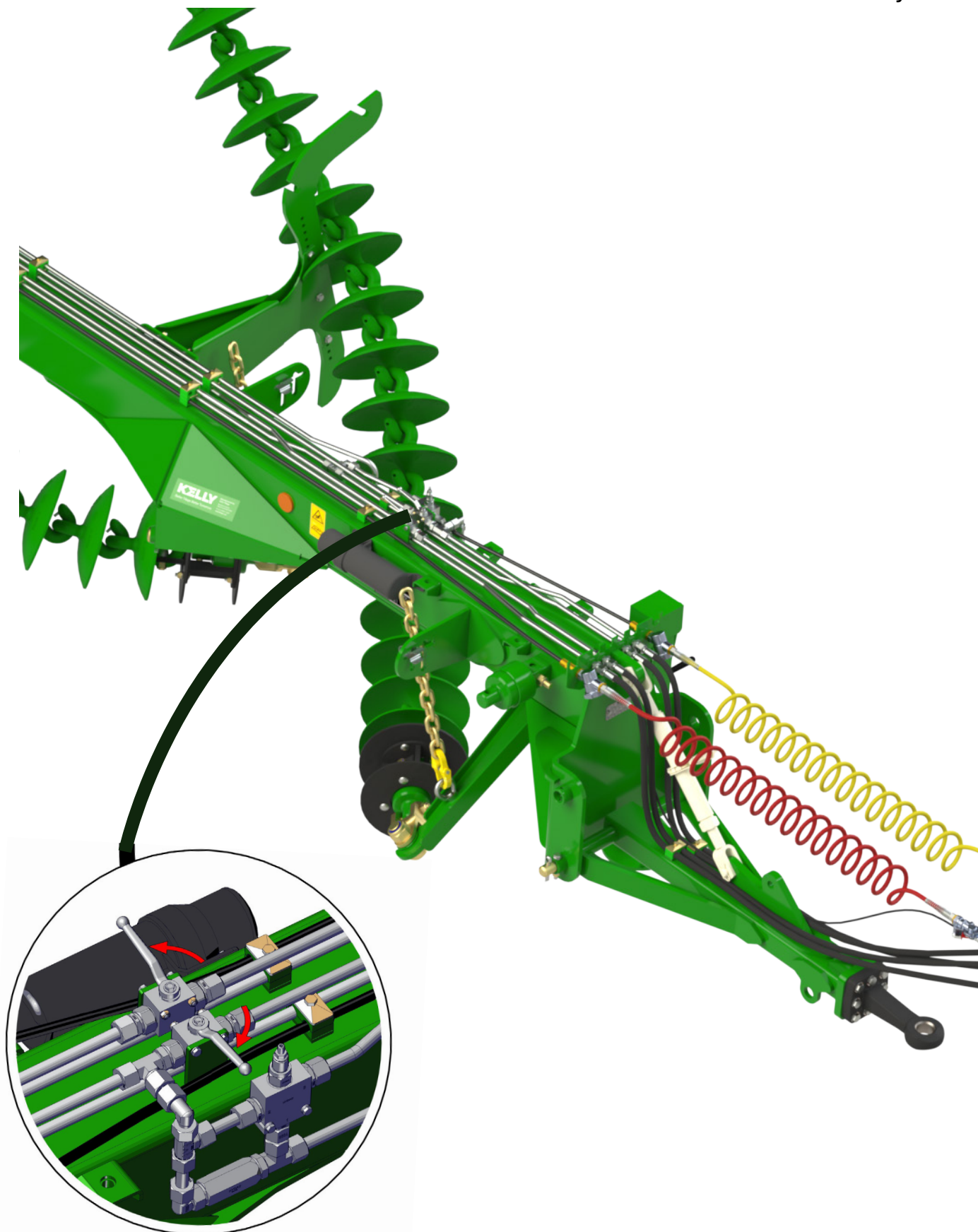


Rys. 15.

Składanie

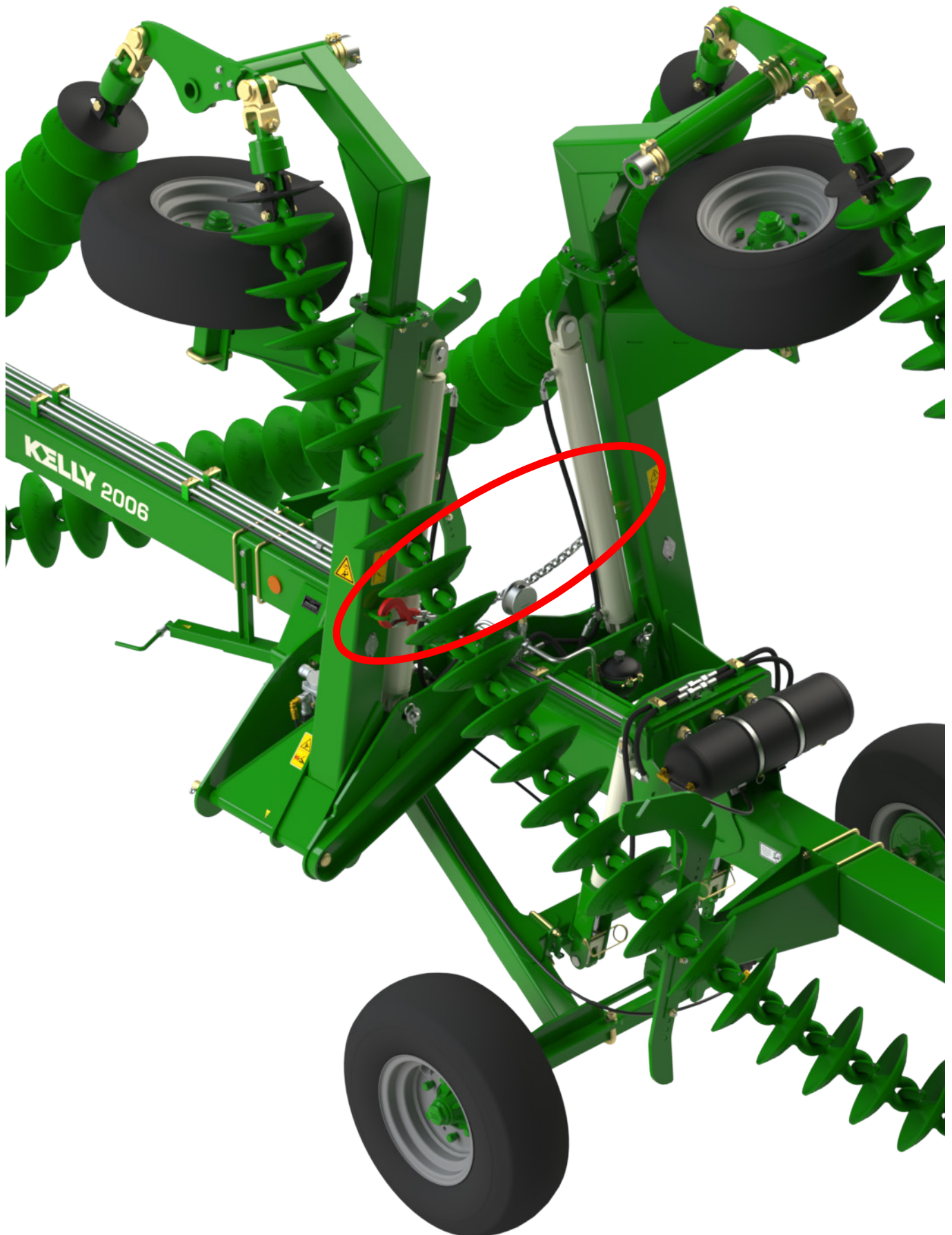
8. Opuść maszynę, aż do momentu gdy siłowniki dotkną transportowych ograniczników bezpieczeństwa
9. Zamknąć zawory blokady bezpieczeństwa transportu. (Rys. 16).

Rys. 16.



Składanie

Rys. 17.



Składanie

Rys. 18.



Rozdział 3 - Obsługa łańcucha i prawidłowe ustawienie

Napięcia łańcucha

Operacyjny

Napięcie łańcucha ma kluczowe znaczenie dla uzyskania gładkiego i równego podłoża. Prawidłowo napięty, monitorowany i konserwowany łańcuch zapewni wyniki, których potrzebujesz. Nieprawidłowe napięcie łańcucha może prowadzić do:

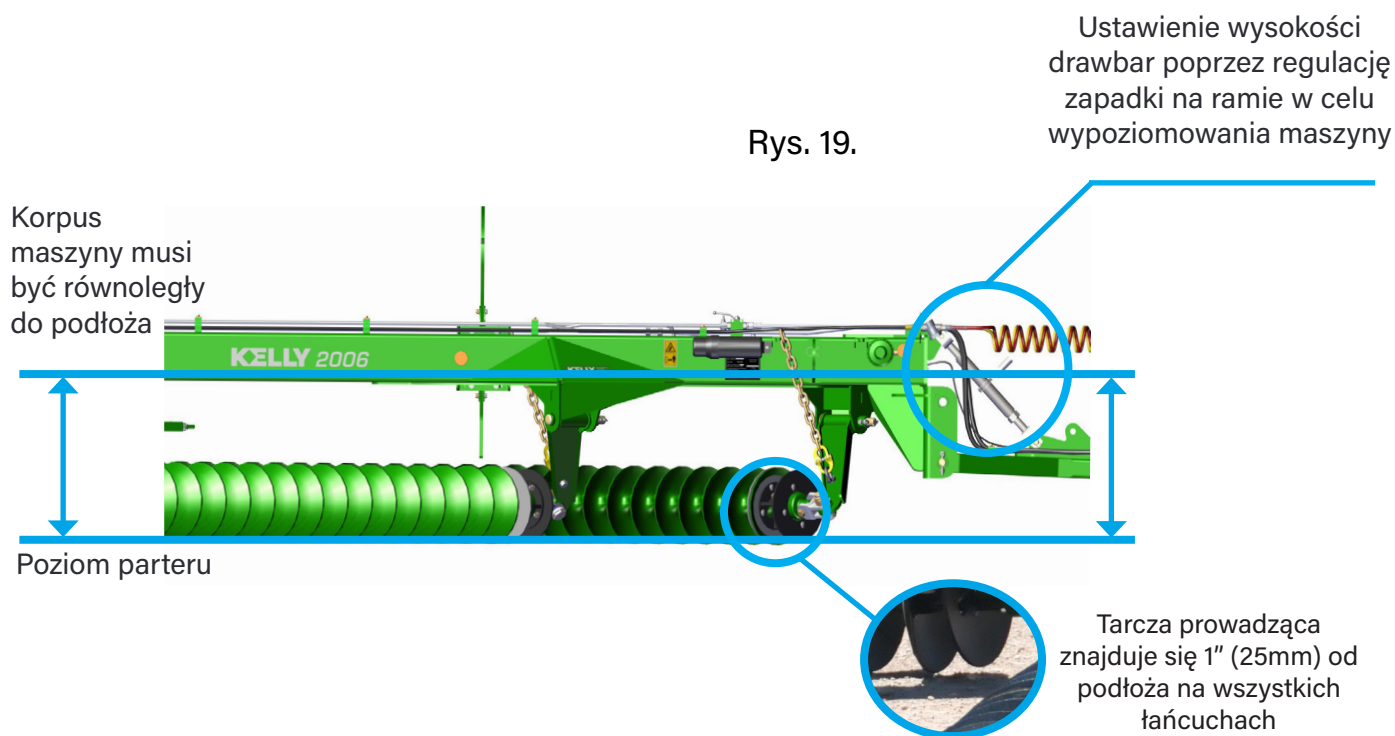
- Nierówne wyniki na całej szerokości cięcia maszyny
- Nierównomierne zwalczanie chwastów
- Niezadowalająca inkorporacja
- Nieefektywne wyrównywanie terenu
- Przyspieszone lub przedwczesne zużycie ogniwi łańcucha (nie objęte gwarancją)
- Złożone łańcuchy nie wchodzi w kontakt z blokadami transportowymi
- Uszkodzenie maszyny podczas składania lub rozkładania
- Nierówna powierzchnia pola z tworzącymi się grzbietami i bruzdami.

Prawidłowo wyregulowana maszyna nie będzie powodować takich problemów.

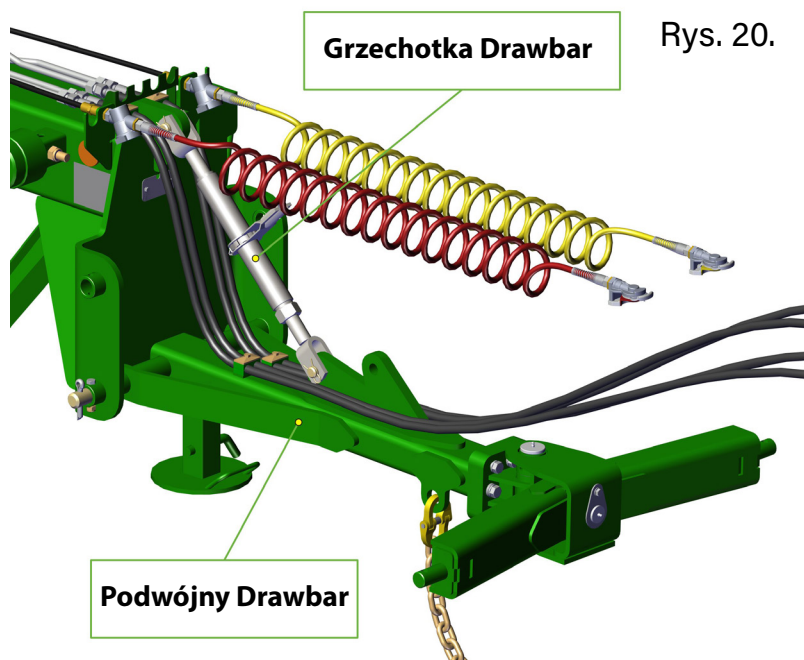
Regulacja wysokości ramy

Rama powinna być pozioma po ustawieniu na równym podłożu. (tzn. równoległe do podłoża). Dokładne regulacje należy wykonać za pomocą łańcuchów regulacyjnych przy każdej płycie montażowej łożyska.

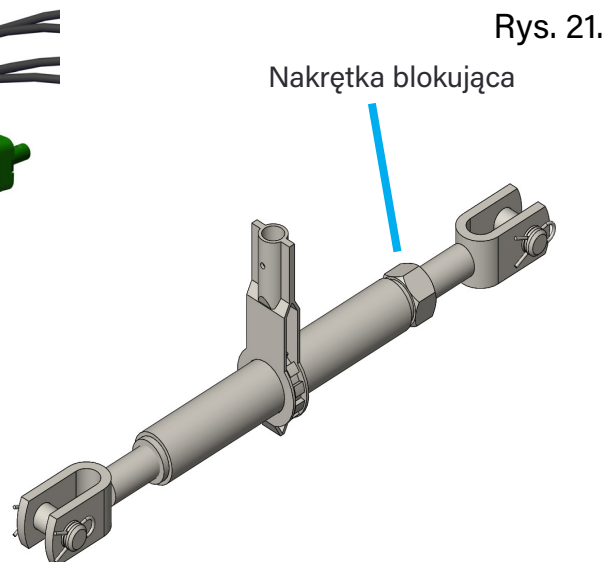
Rys. 19.



Po wypoziomowaniu ramy dociągnąć nakrętkę kontruującą (Rys. 21.) na grzechotce dyszla (Rys. 20.). W ten sposób wysokość drawbar zostanie prawidłowo ustawiona dla Twojego ciągnika.



Rys. 20.

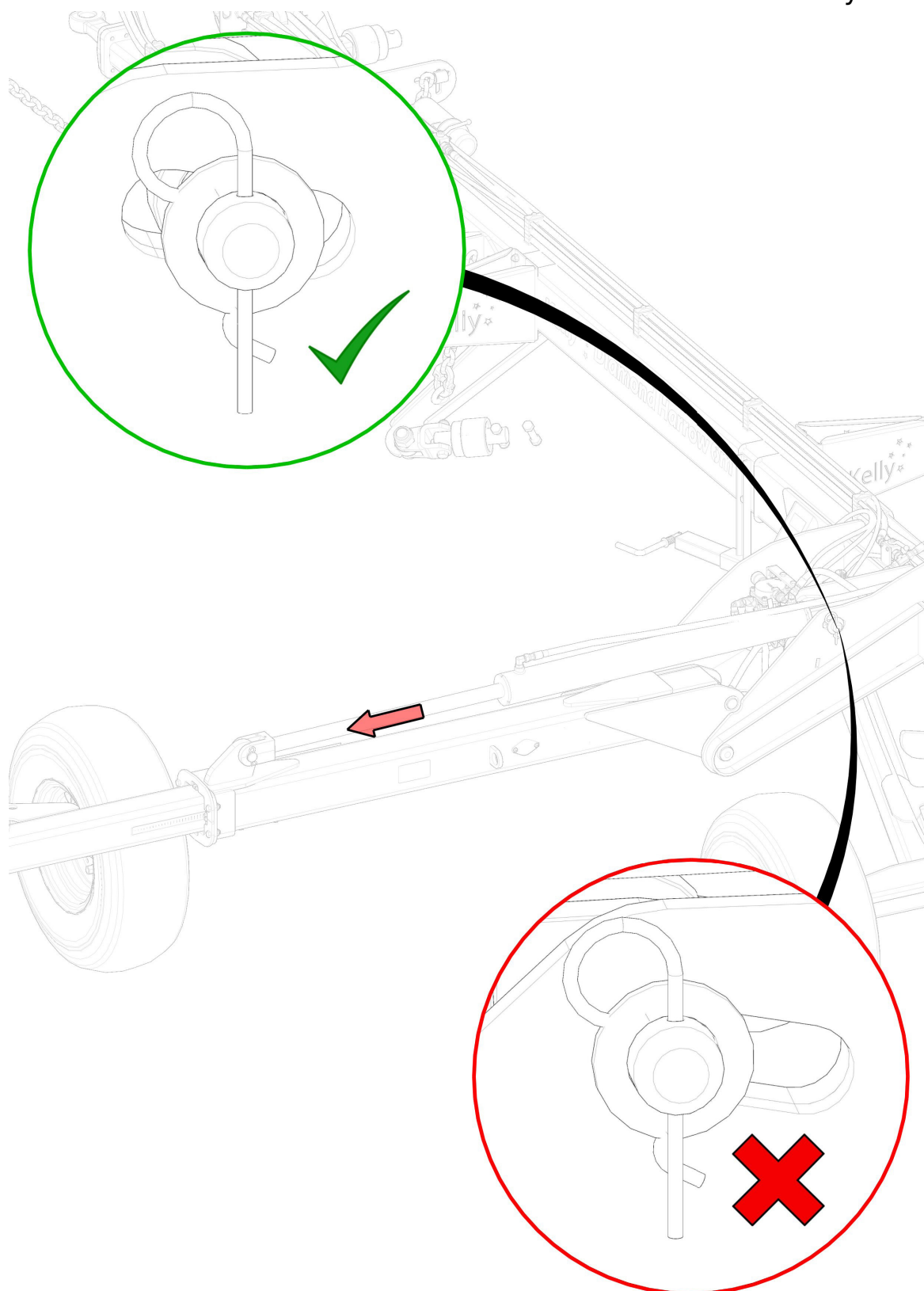


Rys. 21.

Ustawienie skrzydła przed rozpoczęciem pracy

Upewnij się, że trzpień jest wyśrodkowany.

Rys. 22.



Ustawienie napięcia łańcucha

Skok naprężenia skrzydła

Ważne jest, aby monitorować wielkość wydłużenia skrzydła przez cały okres użytkowania łańcucha.

Optymalne wysunięcie skrzydła zewnętrznego powinno wynosić od 600mm do 800mm. Całkowite wsunięcie lub wysunięcie skrzydła będzie wymagało regulacji łańcucha.



Jeśli cylinder jest całkowicie schowany, może być potrzebne więcej tarcz.

Jeśli cylinder jest całkowicie wysunięty, konieczne będzie usunięcie tarczy z każdego przedniego i tylnego zespołu łańcucha.

Jeżeli maszyna była używana przez dłuższy czas, łańcuch jest zużyty, a cylinder jest całkowicie wysunięty, konieczne będzie usunięcie tarczy z każdego przedniego i tylnego zespołu łańcucha.

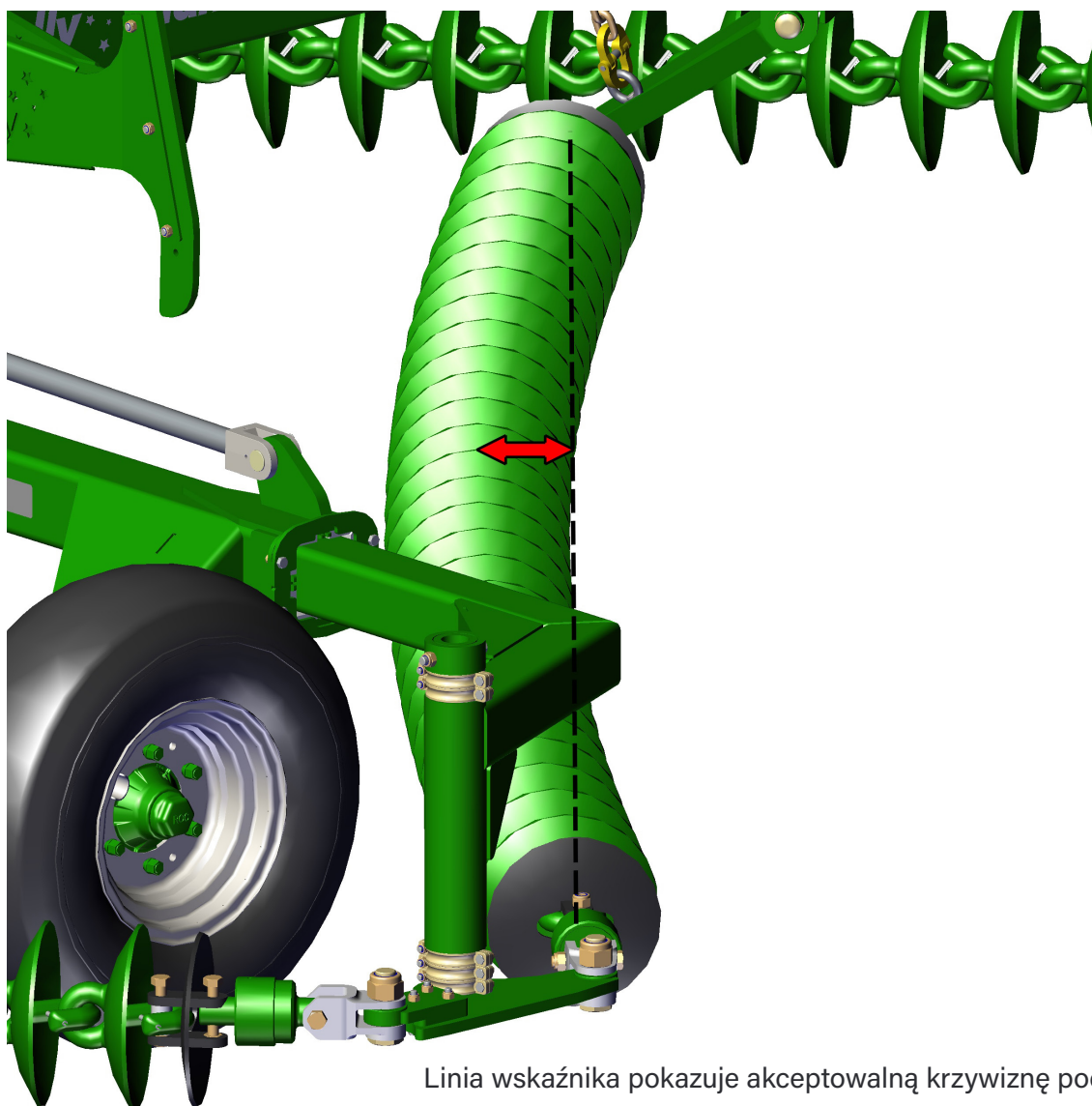
Prawidłowe hydrauliczne napięcie łańcucha

Prawidłowe napięcie łańcucha zapewni, że tarcze będą się toczyć na całej długości. Minimalizuje to ruch między każdym łączem. Jeśli łańcuch nie jest wyregulowany i jest luźny, każde ogniwo działa jak przegub uniwersalny, gdy zakrzywiony łańcuch toczy się. Szybkość zużycia między każdym łączem jest bardzo duża przyspiesza i może prowadzić do przedwczesnej awarii. Łańcuch nie powinien się zużyć przed zużyciem tarcz.

TYLKO ZŁA REGULACJA POWODUJE WCZEŚNIEJSZE ZUŻYCIE

- Podczas pracy łańcuch może zwiisać nie więcej niż 150 mm od linii środkowej.
- W stanie spoczynku łańcuch powinien mieć mniej niż 100 mm ugięcia.

Rys. 24.



Linia wskaźnika pokazuje akceptowalną krzywiznę podczas pracy.

Prawidłowe hydrauliczne napięcie łańcucha

Napięcie łańcucha jest zarządzane przez kombinację siłowników teleskopowych, akumulatora azotu i zaworu kontrolującego ciśnienie. i zaworu kontrolującego ciśnienie. Ciśnienie jest podawane do obwodu poprzez rozłożenie skrzydła. Po osiągnięciu odpowiedniego ciśnienia roboczego (69 bar/1000psi), należy odizolować obwód poprzez włączenie zaworu izolującego napięcie.

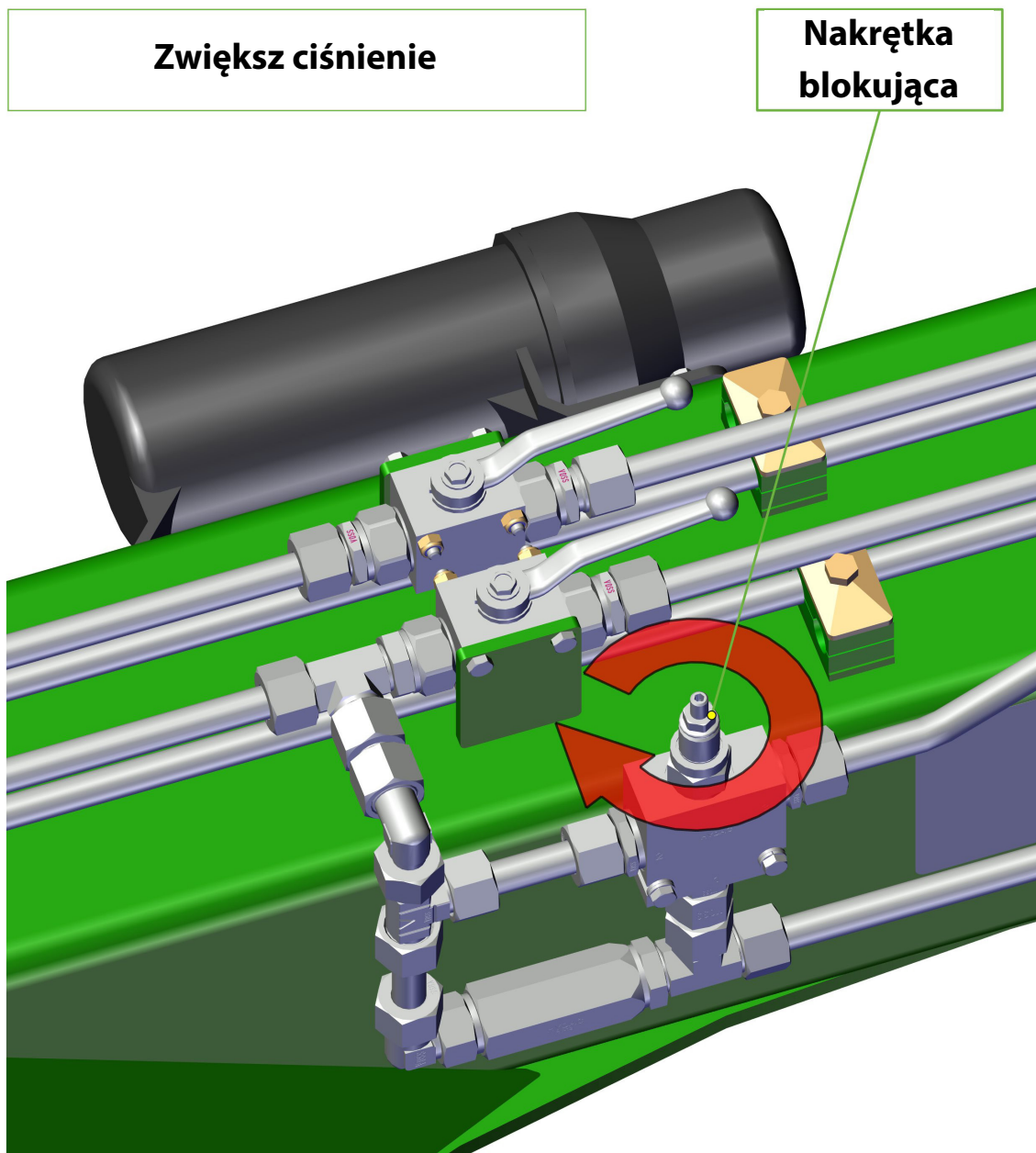
W większości sytuacji zalecane jest naprężenie łańcucha o wartości 69 barów/1000 psi. Patrz rys. 11. Jednak w różnych sytuacjach może być konieczne zwiększenie ciśnienia (maks. 138 barów/2000 psi).

Poluzuj nakrętkę zabezpieczającą, otwórz zawór odcinający napięcie (Rys. 13), aktywuj obwód rozkładania, używając klucza imbusowego, obracając śrubę w kierunku (Rys. 25), aż do osiągnięciażądanego ciśnienia na manometrze napięcia.

Aby zmniejszyć ciśnienie naprężenia, całkowicie wykręć śrubę, aktywuj obwód składania, aby zwolnić ciśnienie naprężenia. Ponownie aktywuj obwód rozwijania, powoli nakręcając śrubę, aż do osiągnięciażądanego ciśnienia. (Rys. 26.)

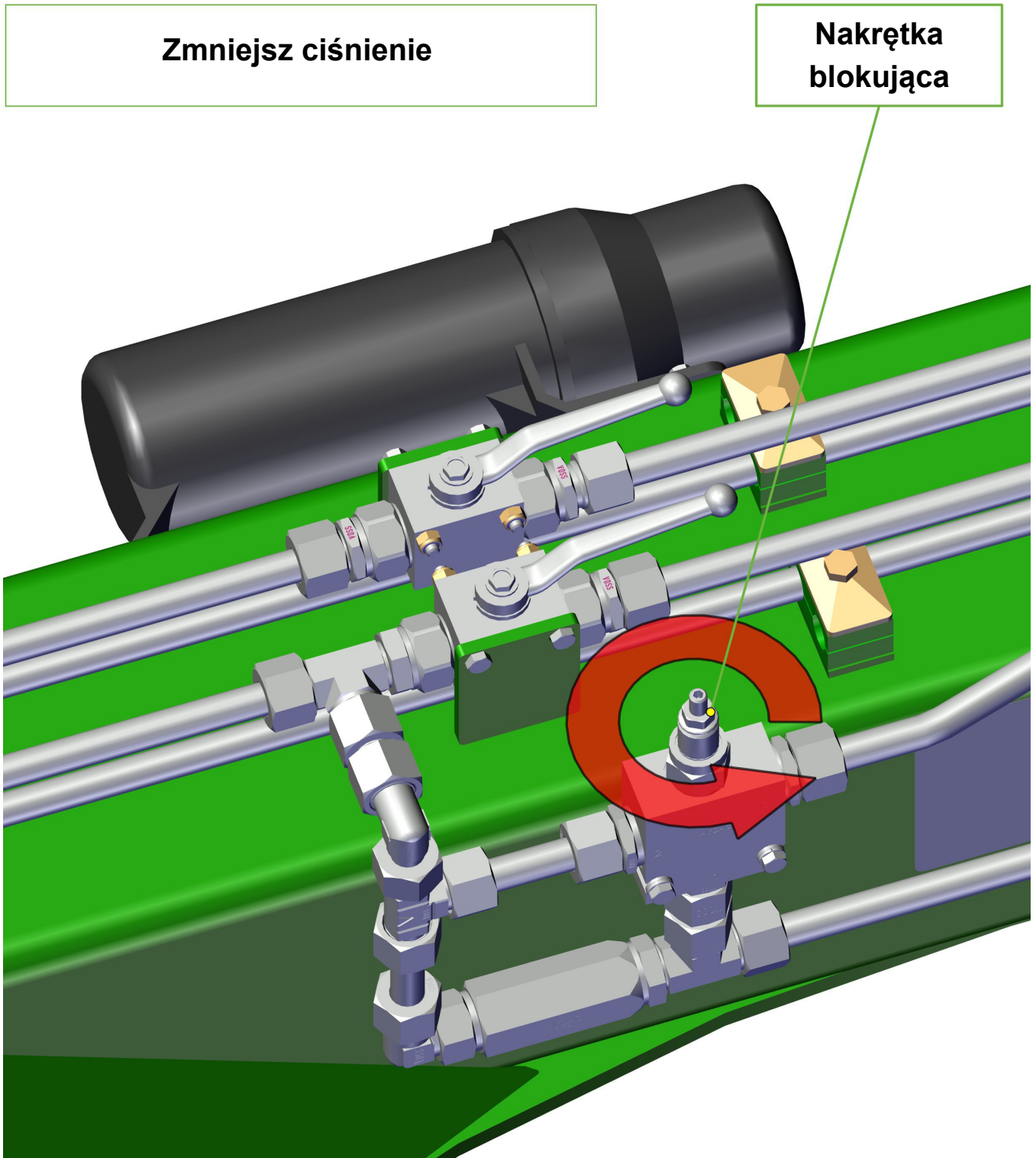
Po zakończeniu zamknij zawór odcinający napięcie i dokręć przeciwnakrętkę.

Rys. 25.



Prawidłowe hydrauliczne napięcie łańcucha

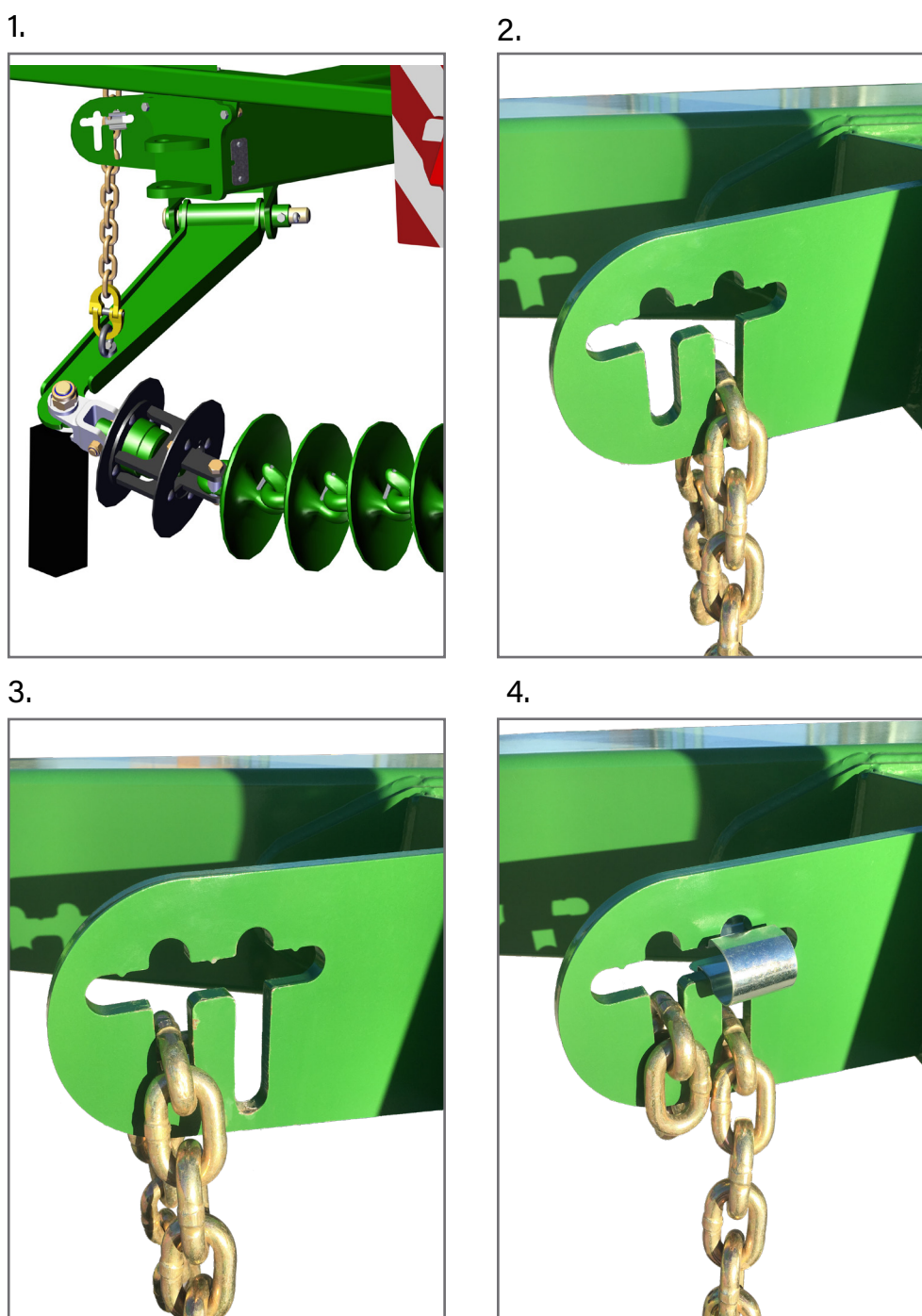
Rys. 26.



Regulacja wysokości Chain Mount Plate

1. Za pomocą układu hydraulicznego ciągnika podnieś łańcuch module lub chain mount plate, która wymaga regulacji. Ustaw odpowiedni klocek lub stojak, aby podeprzeć ramię. Za pomocą hydrauliki ciągnika opuść maszynę do momentu poluzowania łańcuchów regulacji wysokości.
2. Usuń zacisk sprężyny. Wsuń łańcuch do górnej części szczeliny w ramieniu podnoszącym, aby przeciągnąć łańcuch przez krzyżyk w górnej części płyty.
3. Po osiągnięciu żądanej pozycji zsuń łańcuch z powrotem w dół. Aby uzyskać „1 ogniwo” regulacji, podnieś łańcuch do góry szczeliny, przełóż 1 ogniwo przez szczelinę i obróć o 90 stopni, aby umożliwić opuszczenie kolejnego ogniwa łańcucha regulacyjnego do tej samej szczeliny.
Aby uzyskać „½ ogniwa” regulacji, podnieś łańcuch do górnej części szczeliny i przesun łańcuch poziomo, a następnie opuść to samo ogniwo do drugiej szczeliny. Spowoduje to podniesienie lub opuszczenie chain mount plate o pół ogniwa, w zależności od tego, w którym otworze rozpoczął się łańcuch. Nadmiar łańcucha można wprowadzić z powrotem przez drugie oczko.
4. Zainstaluj zacisk mocujący. Zdejmij podstawkę.

Rys. 27.



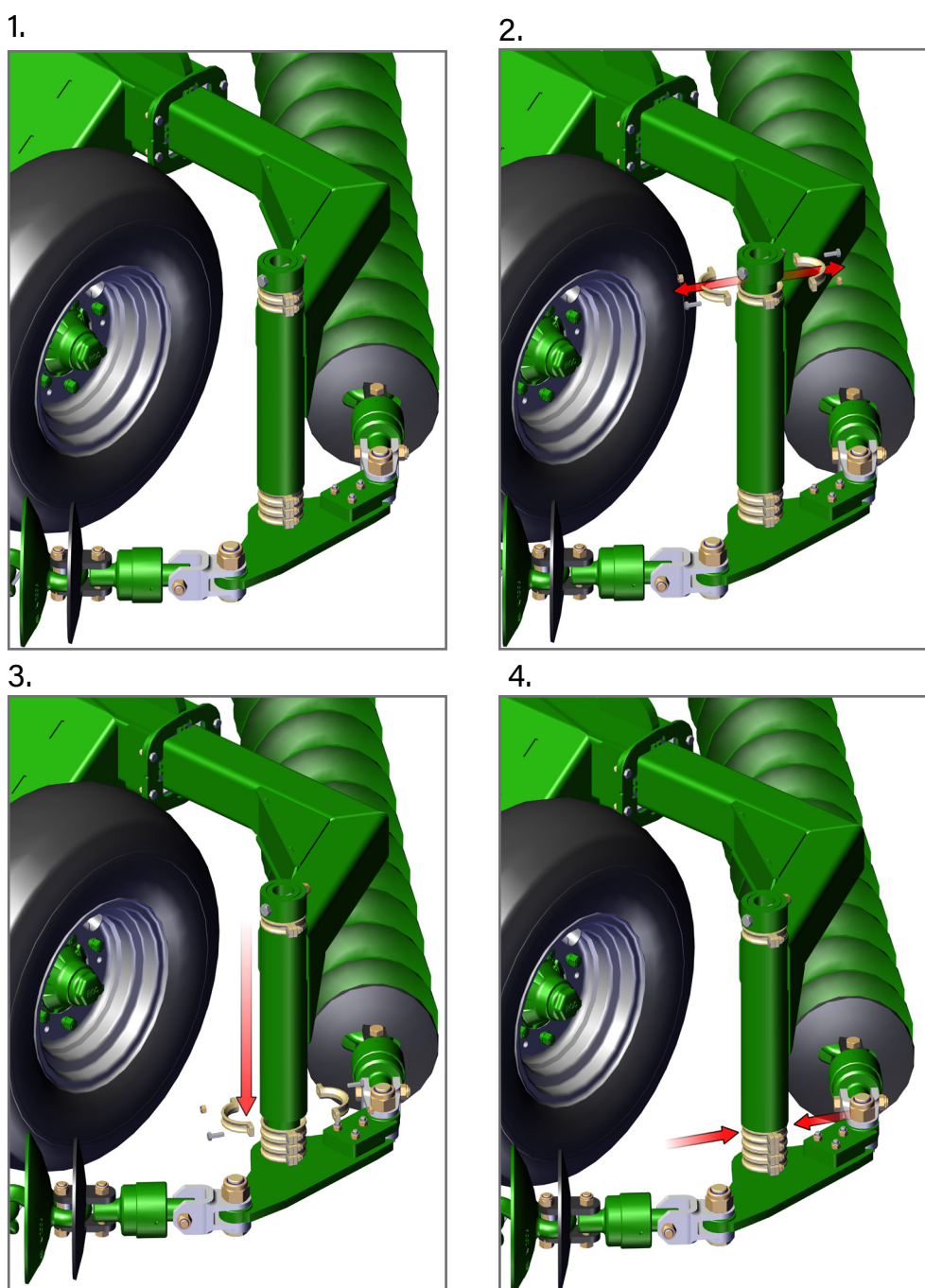
Prawidłowa regulacja wysokości łańcucha

Aby wyregulować wysokość obrotu na skrzydłach, przesunąć jeden z elementów dystansowych powyżej lub poniżej stałej rury montażowej. Każdy Dropleg ma pięć par odlewanych podkładek dystansowych 25 mm. Najczęstszym ustawieniem są trzy pary cast spacers na dole i dwie pary cast spacers na górze. Poniżej przedstawiono proces regulacji wysokości Dropleg.

1. Całkowicie poluzuj napięcie łańcucha.
2. Odkręć 2 śruby M10 z odpowiedniego zestawu dystansowego i zdejmij dwie połówki z rury opuszczanej.
3. Po podniesieniu lub opuszczeniu opuszczanej nogi umieść ją ponownie w wybranej pozycji.
4. Ponownie wkręć śruby M10 i ponownie napnij łańcuch.

Istnieje możliwość zamontowania wszystkich dystansów powyżej lub poniżej rury montażowej dając maksymalnie 100mm regulacji.

Rys. 28.



Precyzyjna regulacja zapewniająca doskonałe wyniki pracy

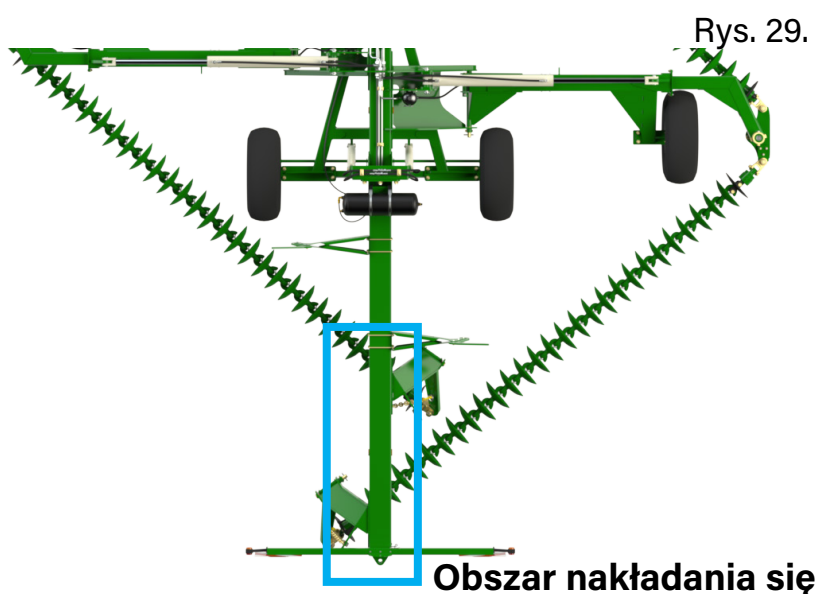
Może być konieczne dalsze dostosowywanie niektórych obszarów, aby uzyskać równe wykończenie i doskonałe podłoże pod siew.

Przy prawidłowej regulacji możliwe jest osiągnięcie równego wykończenia w większości sytuacji poprzez manipulowanie przednią i tylną wysokością każdego łańcucha.

Przy zbyt niskim ustawieniu przednia tarcza na każdym łańcuchu ma możliwość wypchnięcia grzbietu gleby, którego kolejne łańcuchy mogą nie wyrównać. Może to mieć miejsce z przodu każdego łańcucha, z przodu tylnych łańcuchów (w najszerszym miejscu) oraz z przodu maszyny (po obu stronach środka).

Gdy tarcza prowadząca jest ustawiona zbyt nisko, może pozostawić bruzdę, której inne łańcuchy mogą nie wypełnić. Szukaj tego z tyłu każdego łańcucha, na skrzydłach z tyłu przednich łańcuchów i z tyłu maszyny w pobliżu linii środkowej.

Maszynę wyposażono w wystarczającą zakładkę, aby zapewnić możliwość podniesienia przodu wszystkich łańcuchów tuż nad podłoże i nadal uzyskania pełnego cięcia.



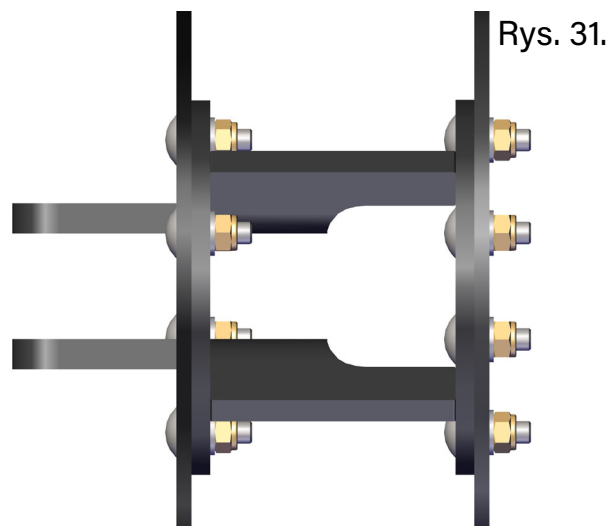
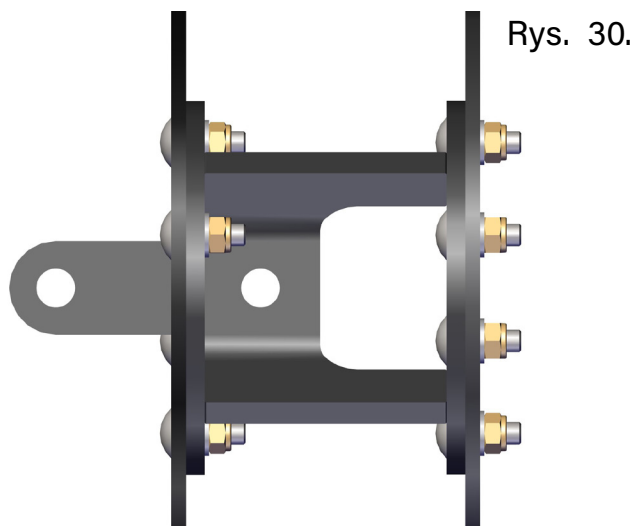
Optymalne ustawienie może się różnić w zależności od pokrywy glebowej. W przypadku ciężkiego ścierniska i nieobrobionego gruntu możliwe jest ustawienie krętlików nisko nad podłożem. Na lekkim ściernisku lub luźnej glebie najlepiej unieść przednie talerze tak, aby łańcuchy „wtopiły się” w glebę.

Należy zauważyć, że obniżenie krętlików nie spowoduje głębszego lub bardziej agresywnego kopania talerzy. Spowoduje to przedwczesne zużycie elementów krętlika i dwóch pierwszych ogniw łańcucha. Spowoduje to również grzbiety i bruzdy.

Skuteczność kopania jest wypadkową warunków glebowych oraz konstrukcji disc chain. Waga, kształt, kąt i rozstaw krążków to czynniki wpływające na skuteczność. Na twardych, suchych glebach jest to nierealne spodziewaj się, że dyski będą kopać całkowicie lub równomiernie. Jednak nadal będą dobrze działać w przypadku rozkładu pozostałości i stymulacji nasion.

Znaczenie stożkowego końca łańcucha (TCE - Tapered Chain End)

Należy zauważyć, że TCE zostały zaprojektowane w celu zwiększenia efektywnej długości cięcia disc chain. Umieszczenie nad swivel unit minimalizuje obszar między punktem mocowania a pierwszą efektywną tarczą tnącą.

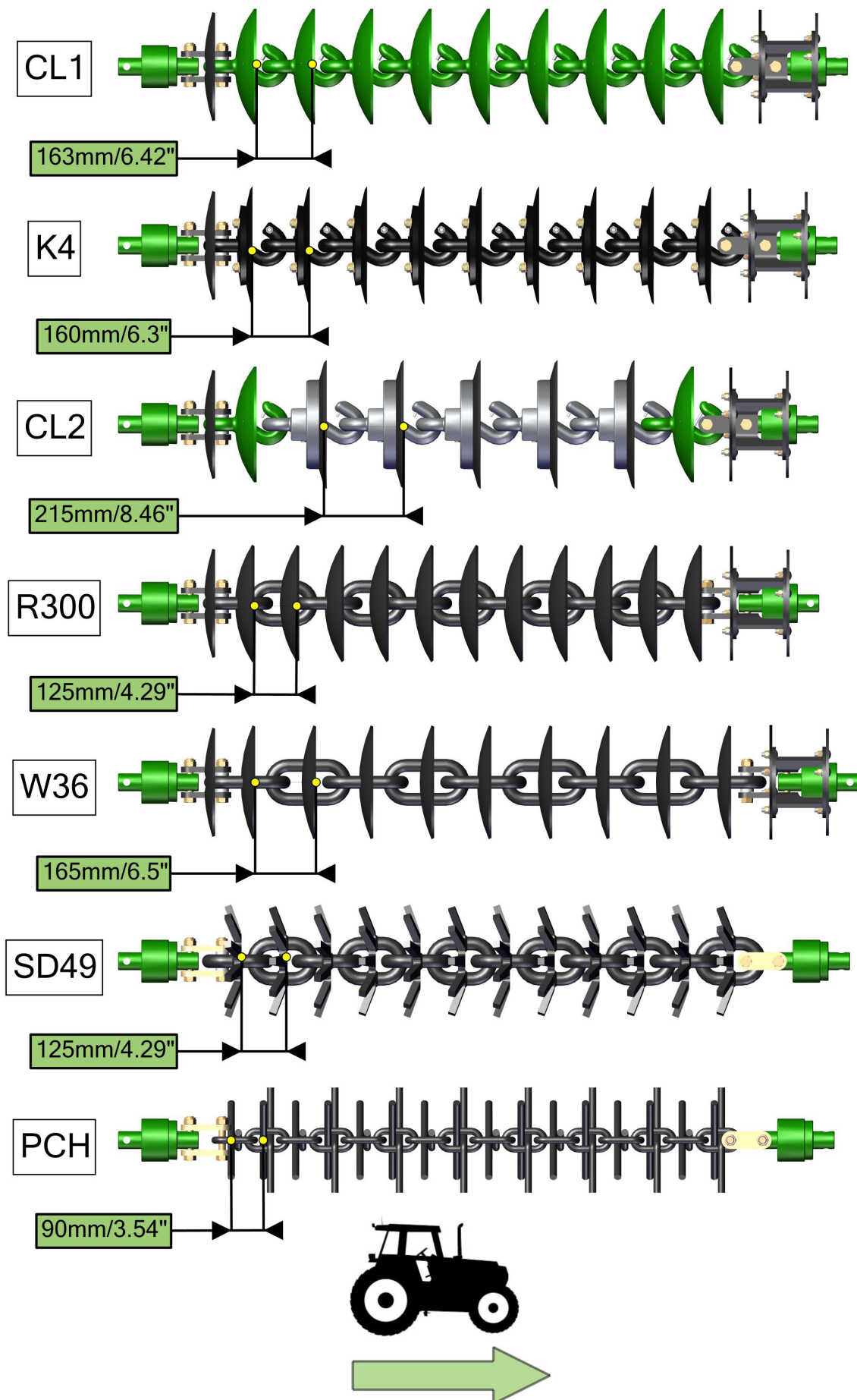


Średnice ostrzy zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić optymalne wykończenie powierzchni gleby na końcach łańcuchów. Tak więc intencją jest, aby wysokość łożyska można było ustawić na linii środkowej łańcucha, równoległe do podłoża.

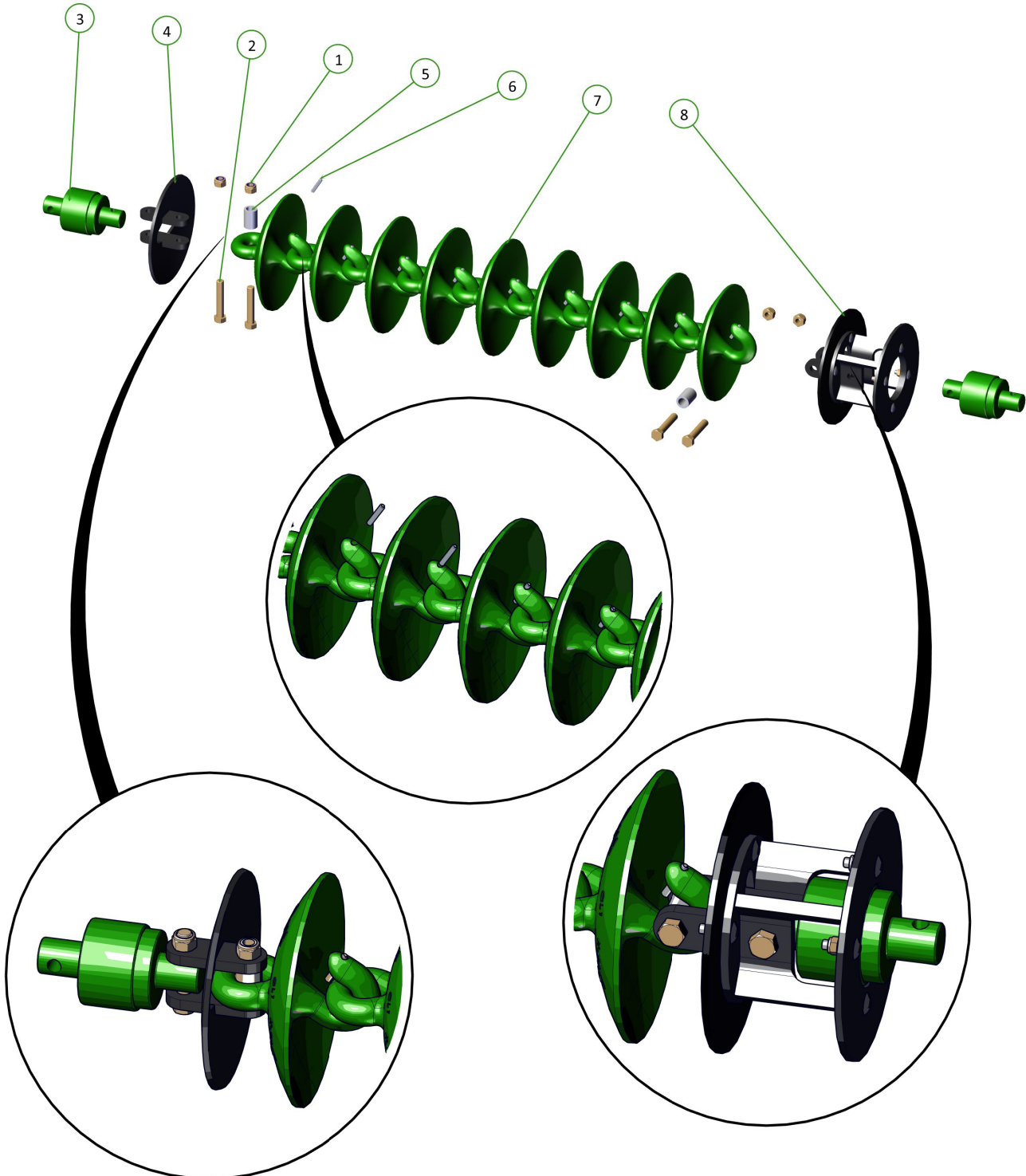
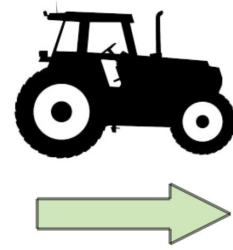


Aby zapobiec obrażeniom, nigdy nie smaruj ani nie serwisuj Kelly Tillage System, gdy jest w ruchu (składanie w górę lub w dół lub w ruchu roboczym)

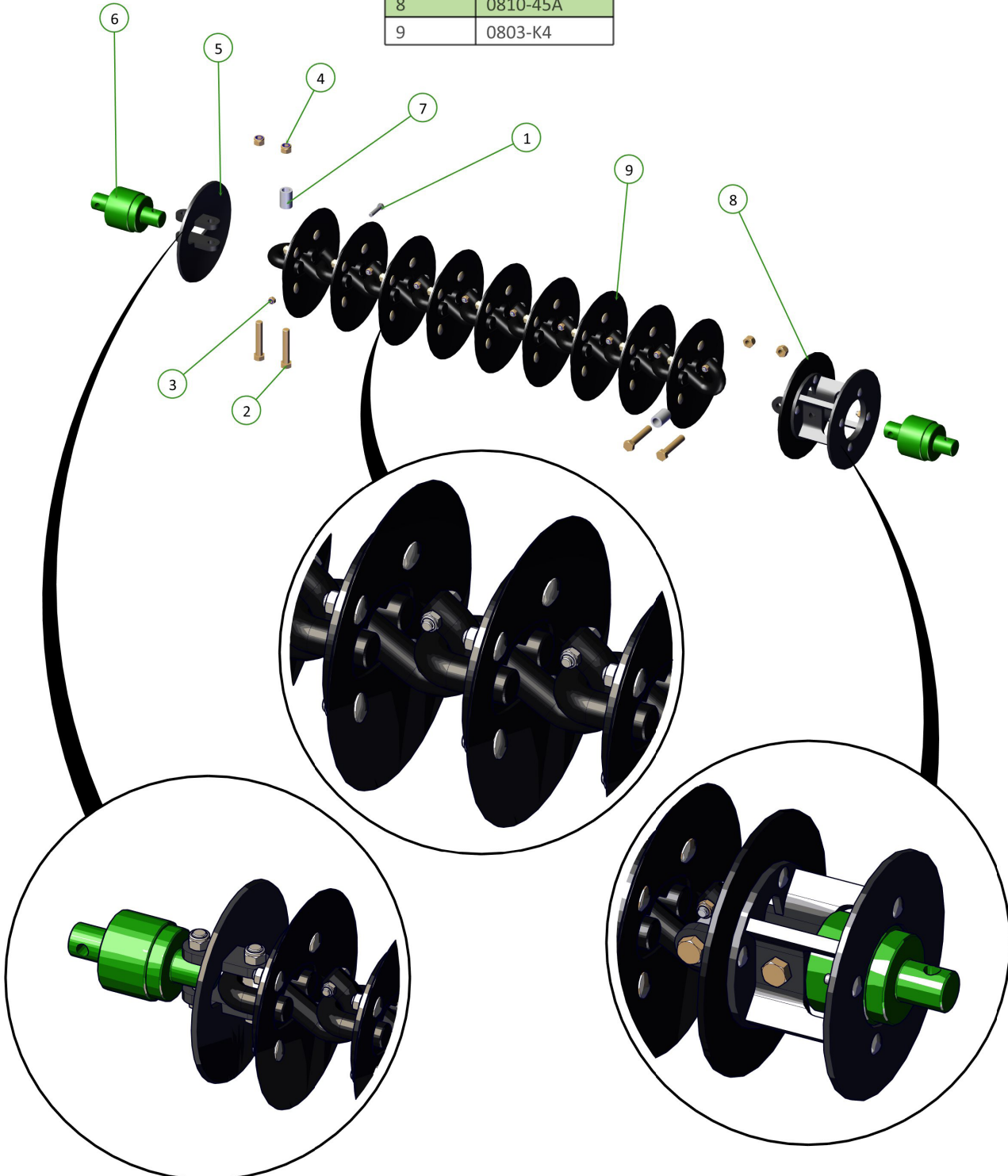
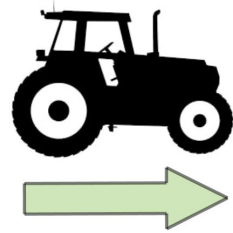
Montaż łańcucha

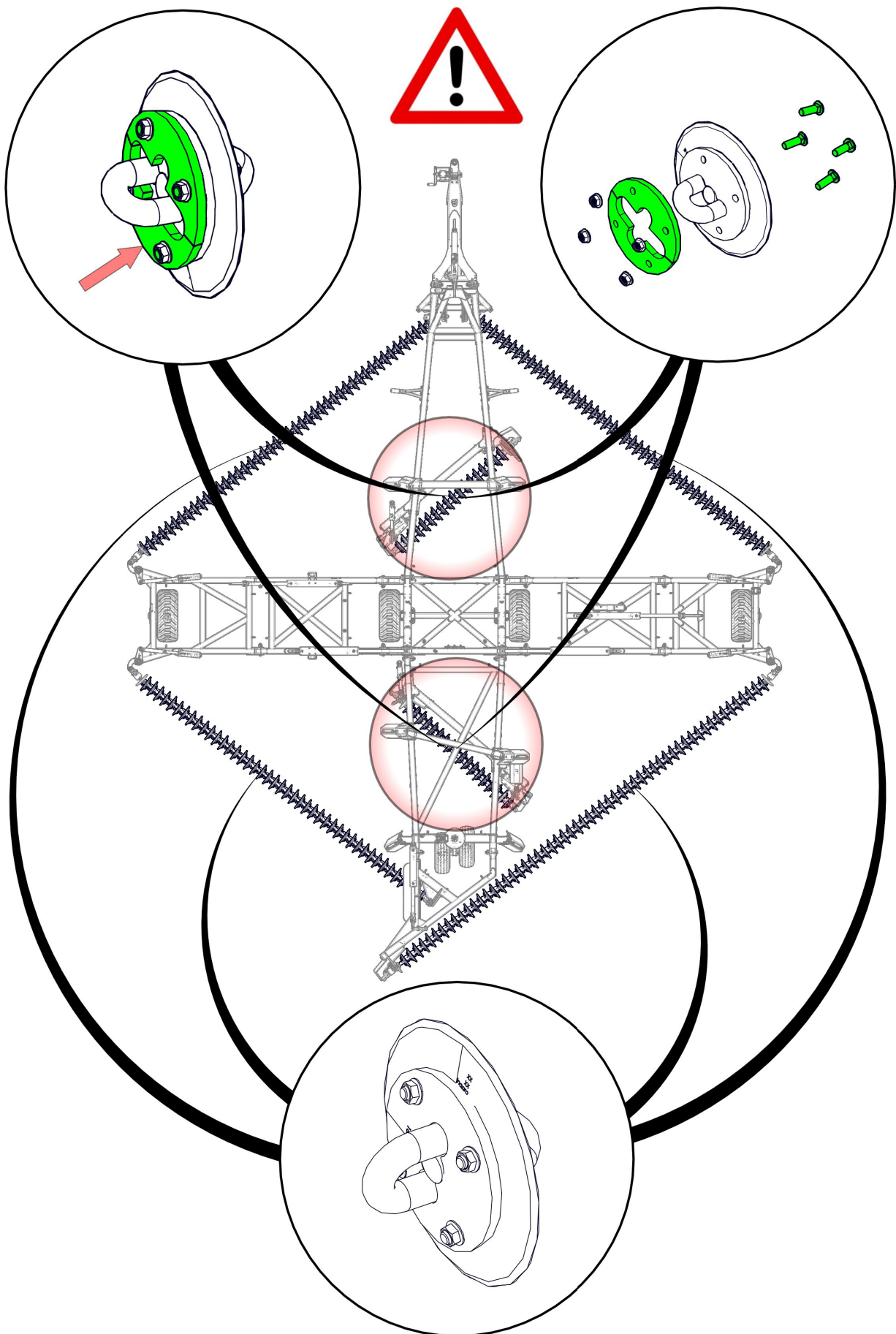


Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0802-DCTP-20
5	0801-PCDCS55
6	0262-3-8X2
7	0803-CL1
8	0810-45A

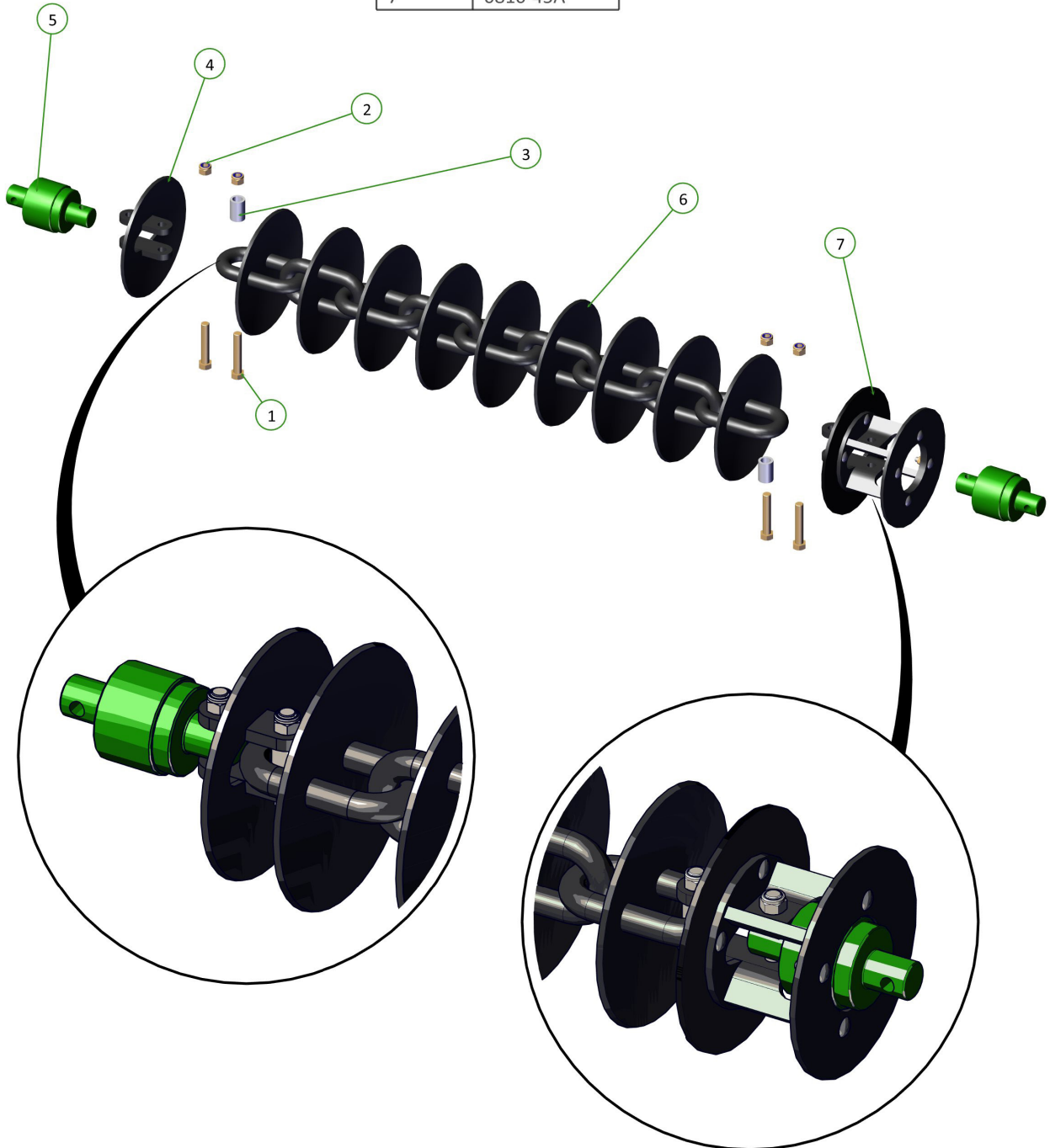
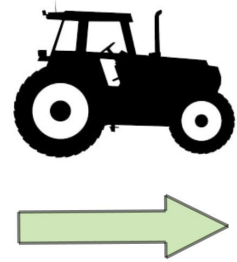


Item No.	Number
1	0211-1255
2	0211-20110ST
3	0221-NYL12
4	0221-NYL20
5	0802-DCTP-20
6	0802-PCHB55
7	0801-PCDCS55
8	0810-45A
9	0803-K4

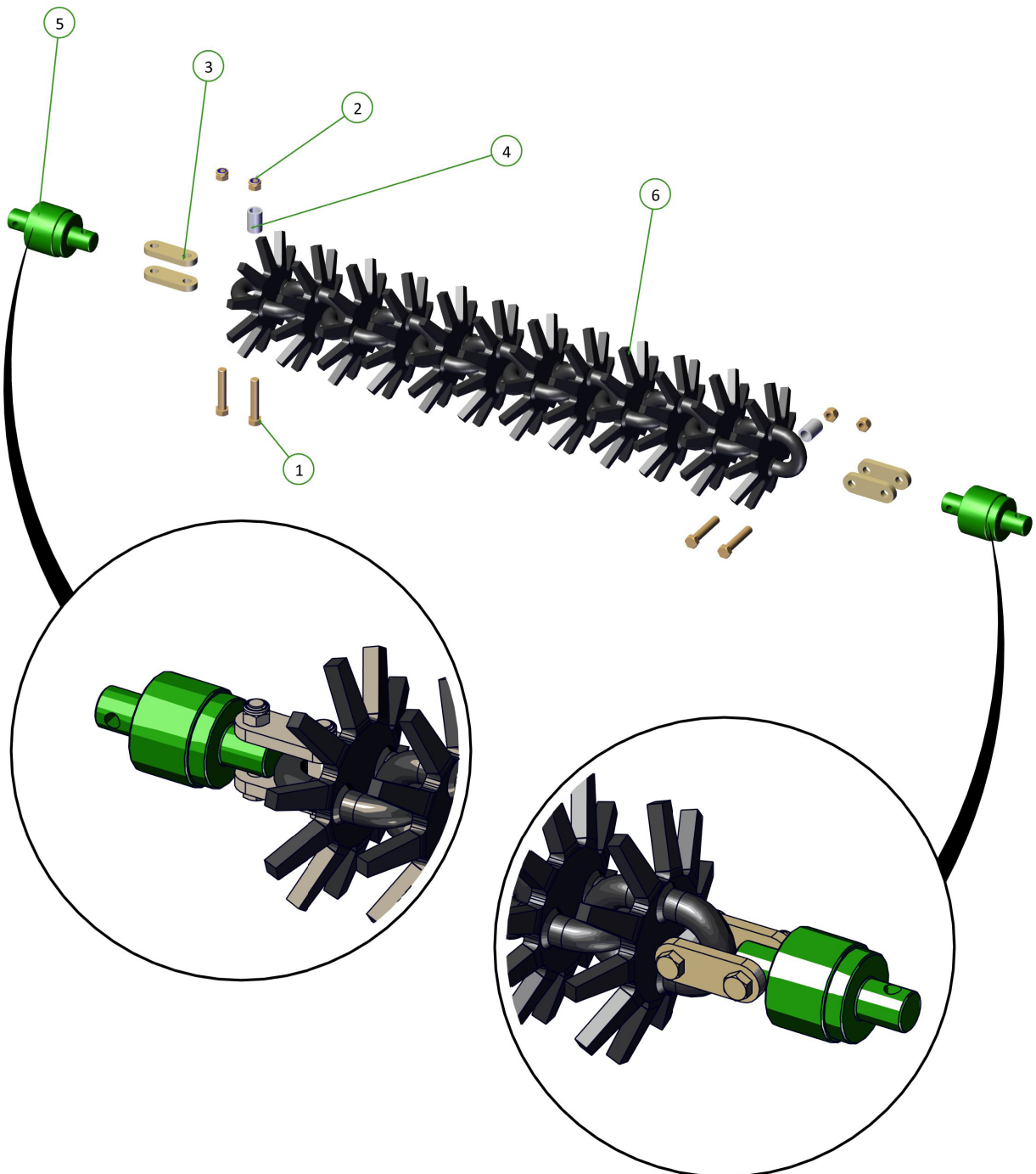
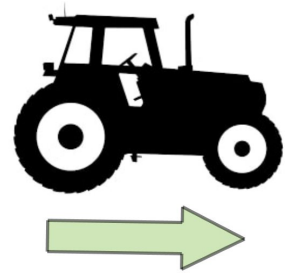




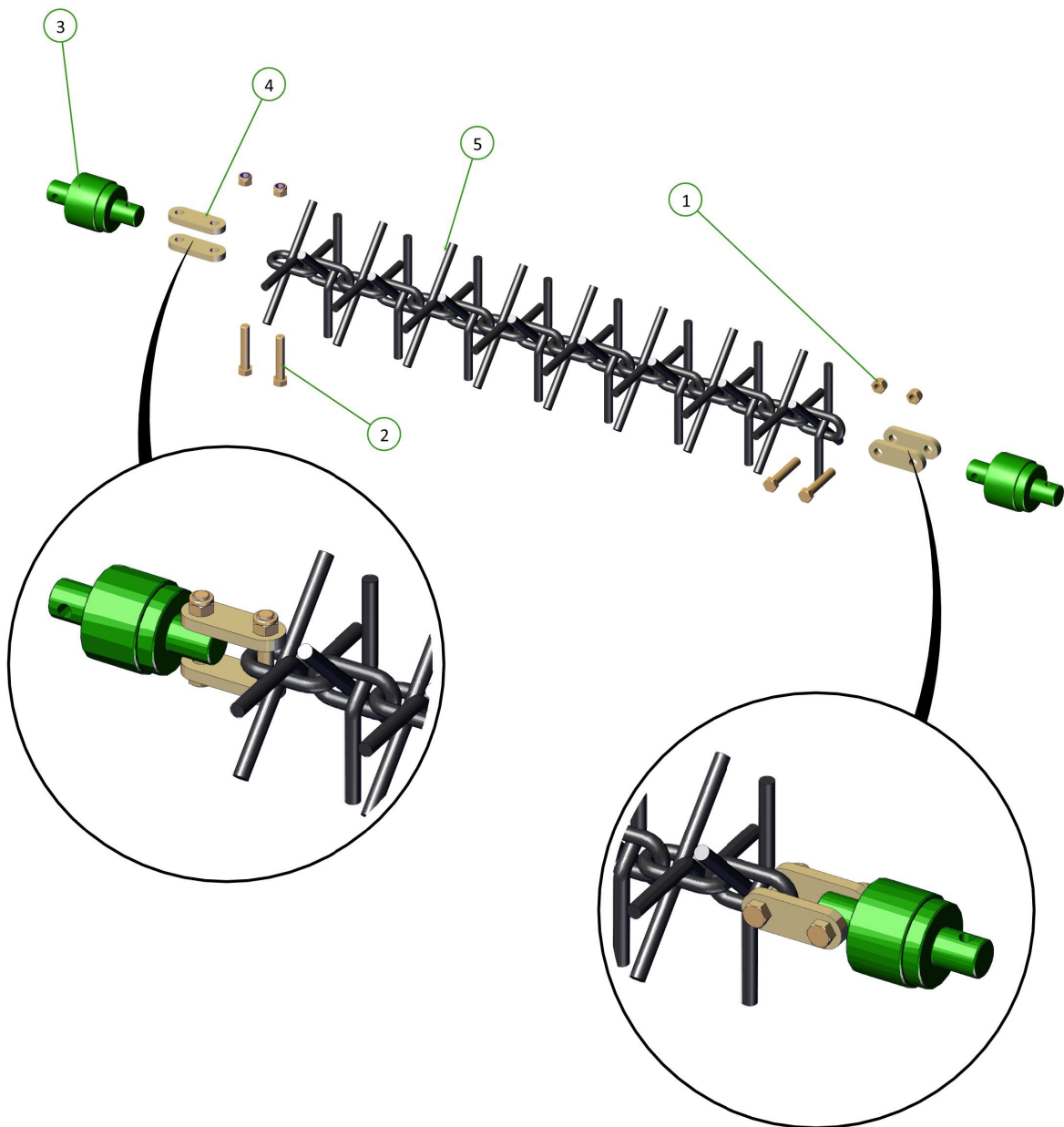
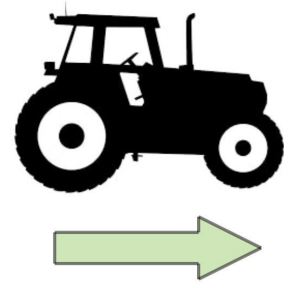
Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0801-PCDCS55
4	0802-DCTP-20
5	0802-PCHB55
6	0803-W36
7	0810-45A



Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0800-83.2
4	0801-PCDCS55
5	0802-PCHB55
6	0803-SD49



Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0800-83.2
5	0803-PCH



Rozdział 4 - Konserwacja i kontrola

Konserwacja i kontrola

Dobra konserwacja to Twój obowiązek

Przed przystąpieniem do pracy przy maszynie należy upewnić się, że wszystkie ruchome części zostały zatrzymane

- Zawsze używaj podpory bezpieczeństwa i blokuj koła
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania regulacji
- Po wykonaniu czynności serwisowych upewnij się, że wszystkie narzędzia, części i sprzęt serwisowy zostały usunięte.
- W przypadku, gdy części zamienne są niezbędne do okresowej konserwacji i serwisowania, należy stosować oryginalne części fabryczne. Kelly nie gwarantuje użycia niezatwierdzonych części i innych uszkodzeń w wyniku ich użycia oraz nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub gwarancji, jeśli sprzęt został w jakikolwiek sposób zmieniony
- Odpowiednia gaśnica i apteczka powinny być łatwo dostępne podczas
- Wykonywania konserwacji.

Zalecana lista kontrolna konserwacji

Pozycja do sprawdzenia	Pierwsze użycie	Codziennie	Co 25 godzin	Przed sezonem
Układ hydrauliczny, przewody elastyczne i siłowniki – uszkodzenia i wycieki oleju	✓	✓		✓
Przewody powietrza – nieszczelności i uszkodzone przewody elastyczne	✓	✓		✓
Poluzowane lub brakujące mocowania/zawlecзки	✓	✓		✓
Sprawdzenie tulei, sworzni przegubu i siłownika pod kątem zużycia, wymiana w razie potrzeby				✓
Mocowania swivel unit	✓	✓		✓
Swivel unit – swobodny i płynny obrót		✓	✓	✓
Temperatura swivel unit: Średnia temperatura robocza to 55°C, temperatura powyżej 80°C świadczy o awarii.	✓	✓		✓
Prawidłowe ciśnienie w oponach	✓	✓	✓	✓
Nakrętki kół dokręcone z zastosowaniem prawidłowego momentu dokręcania	✓			✓
Sprawdzenie łożysk kół	✓	✓	✓	✓
Sprawdzenie i dokręcenie kołpaków przeciwpływowych	✓		✓	✓
Śruby haka holowniczego dokręcone z zastosowaniem prawidłowego momentu dokręcania	✓			✓
Sworznie/śruby mocujące rolek talerzy są na miejscu	✓			✓
Łańcuch ma właściwy naciąg	✓	✓		✓
Światła działają prawidłowo	✓	✓		✓
Oznaczenia ostrzegawcze są przymocowane	✓	✓		✓
Smarowanie łożysk kół				✓
Smarowanie ramy wahacza koła (TYLKO 2006)			✓	✓
Pozycja do sprawdzenia	Pierwsze użycie	Codziennie	Co 25 godzin	Przed sezonem
Smarowanie tulei podnoszenia koła (TYLKO 2006)			✓	✓
Smarowanie sworzni środkowego siłownika x 2			✓	✓
Smarowanie koła kopiującego (TYLKO 3009NT i 4012)			✓	✓
Smarowanie gwintów napinacza łańcucha skrzydła (TYLKO 3009NT i 4012)			✓	✓
Smarowanie sworzni zawiasów skrzydeł x 8			✓	✓
Zalecamy przykrycie swivel units na czas przechowywania, aby nie dopuścić do wnikania wody.				



Aby uniknąć obrażeń, nigdy nie smaruj ani nie serwisuj Kelly Tillage System, gdy jest on w ruchu (składanie w górę lub w dół lub w ruchu roboczym).

Kontrola łańcucha

- W okresie docierania disc chain ulega zużyciu i wydłuża się.
- W nowej maszynie konieczne będą częstsze regulacje.
- Nie zapominaj o sprawdzeniu module disc chain podczas kontroli głównych disc chain.
- Z czasem, w miarę zużywania się disc chain, może być konieczne usunięcie ogniwa w celu utrzymania napięcia disc chain.
- Jest to najważniejsza kontrola i regulacja zapewniająca długą żywotność disc chain.

Usuwanie usterek

Większość problemów z działaniem Kelly Tillage System wynika z nieprawidłowej regulacji. Ta sekcja dotycząca rozwiązywania problemów może być pomocna, dostarczając rozwiązań dla typowych problemów.

Objawy	Usterka	Rozwiązanie
Odbijanie skrzydeł	Zbyt niskie ciśnienie w oponach skrzydła	Specyfikacje ciśnienia w oponach - patrz strona 46
	Prędkość robocza jest zbyt duża jak na warunki polowe	Prędkość robocza - patrz strona 46
Noszenie ogniwa łańcucha	Zbyt luźny łańcuch. Łańcuch zapętał się podczas pracy.	Patrz strona 28, jeśli wydłużenie skrzydła jest prawidłowe, przejdź do regulacji naciągu na stronie 29 - 31
	Swivel units ustawione zbyt blisko podłoża.	Patrz strona 25 lub 32
Łańcuch nie obraca się	Awaria łożyska w swivel unit	Patrz kontrole codzienne na stronie 44
	Zbyt niskie wychylenie łańcucha przedniego na maszynie	Patrz strona 25 lub 32
	Obcy materiał zanieczyszcza łożyska	
Nierównomierne zużycie bieżnika kół transportowych	Zbyt niskie ciśnienie w oponach Nadmierna prędkość na drodze	Napompować do właściwego ciśnienia zgodnie z tabelą na stronie 46 Zawsze podróżuj z bezpieczną prędkością. NIGDY PONAD 25 KM/H.
Łańcuchy nie są prawidłowo osadzone w łapacz łańcucha	Zbieracz łańcucha nie jest prawidłowo przygotowany.	Wyregulować precyzyjnie łapacz łańcucha, aż do jego prawidłowego osadzenia.
Praca pozostawia za maszyną centralny grzbiet	Przednie krętliki łańcucha są za niskie	Patrz Regulacja wysokości ramienia uchwytu łańcuchowego na stronie 32
Obsługa pozostawia za maszyną centralną bruzdę	Tylne krętliki łańcucha są za niskie	Patrz Regulacja wysokości ramienia uchwytu łańcuchowego na stronie 32
Zdzieranie na zewnętrznej krawędzi maszyny	Końcówka wiodąca odpowiadający łańcuchowi tylnemu jest za nisko	Patrz prawidłowa regulacja wysokości łańcucha na stronie 33
Bruzda na zewnętrznej krawędzi	Zbyt niskie ustawienie tylnej części łańcucha przedniego	Patrz prawidłowa regulacja wysokości łańcucha na stronie 33
Łańcuch nie jest prawidłowo napięty	Siłownik napinający przy maksymalnym skoku	Patrz strona 27

Rozdział 5 - Dane techniczne

Prędkość robocza

Zalecana prędkość robocza w normalnych warunkach przy wszystkich typach łańcuchów

Prędkość pracy / robocza	10-12 km
Prędkość transportu / holowania	25 km

Ciśnienie w oponach

Rozmiar opony	Ply	KPA	Bar
11.5/80/15.3	14	250	2.5

2006 Specyfikacja

2006 Specyfikacja	Ustawione na
Szerokość pracy	7.2 +/- 0.1m
Szerokość przewozowa	2.4m
Wysokość transportowa	3.9 +0.2/-0.3m
Długość transportu	10.4m

Ustawienia momentu obrotowego śruby

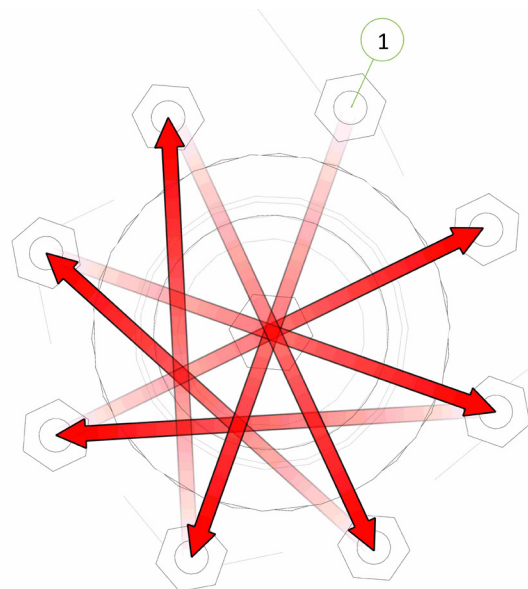
Typ śruby	Nakrętka koła			Śruba U			Śruba 8.8						Śruba 10.9			
	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
Rozmiar śruby	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
Klucz	19	27	30	19	24	30	10	13	17	19	24	30	36	30	36	55
Nm (max.)	94	305	430	42	105	214	9.3	23	45	77	190	385	660	550	950	3070

Za weryfikację i zapisanie zalecanych ustawień momentu obrotowego w powyższej tabeli odpowiada monter i należy to udokumentować zgodnie z zatwierdzonym systemem zapewnienia jakości.

[1] Podczas montażu koła i opony na piaście należy dokręcić nakrętki koła w układzie gwiazdkowym do właściwego napięcia. Aby to osiągnąć, wybierz nakrętkę koła i dokręć, następnie przejdź na przeciwną stronę piasty do kolejnej nakrętki koła i dokręć i tak dalej, aż wszystkie nakrętki koła będą dokręcone. Następnie powtórz procedurę, aby sprawdzić, czy wszystkie nakrętki są dokręcone. Nie należy używać narzędzi uderowych do dokręcania nakrętek kół.

Aby uzyskać wskazówki dotyczące prawidłowego naprężenia nakrętek koła, należy użyć odpowiedniego naprężenia dla nakrętek koła o danym rozmiarze z tabeli ustawień momentu obrotowego śrub.

Wartości momentu obrotowego dotyczą suchych gwintów i powierzchni, jednakże dopuszczalne jest nałożenie na gwinty niewielkiej ilości oleju antykorozyjnego.



Disc chain długości i ilości

Model		Długość	K4	CL1	W36	SD49	Prickle Chain
2006	Przód prawo	4.51m	28	28	26	36	50
	Przód lewo	4.53m	28	28	26	36	50
	Tył prawo	4.59m	28	28	27	37	51
	Tył lewo	4.61m	27	28	27	37	51

W celu zapewnienia prawidłowego napięcia łańcucha może być konieczne usunięcie ogniwo z końca łańcucha w następujący sposób:

K4 Disc Chain - odczep disc chain od końca disc chain

CL1 Disc Chain - odczep disc chain z końca disc chain

W36 Disc Chain - odetnij disc chain z końca disc chain

SD49 - odetnij disc chain z końca disc chain

Prickle Chain - odetnij ogniwo prickle chain od końca prickle chain.

Zeskanuj poniższy kod QR, aby otworzyć film na temat usuwania spawanego disc chain.





Tel.: +61 8 8667 2253
E-mail: sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booleroo (Siedziba firmy)
684 Kelly Road,
Booleroo Center SA 5482

Adelaide
28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

